

Rollei

Sportslines Fun



MANUAL IN GERMAN, ENGLISH, SPANISH, FRENCH, ITALIAN,
DUTCH, CZECH, SLOVAK, DANISH, SWEDISH, NORWEGIAN, AND FINNISH

www.rollei.de



Inhalt

Vor dem ersten Gebrauch	4	Symbole auf dem Bildschirm.....	16
Zeichenerklärung	4	Menü-Funktion	17
Sicherheitshinweise.....	5	Pfeil-Tasten	18
Warnhinweise für Akkus	8	Blitzlicht-Funktion.....	19
Aufbau der Kamera.....	10	Ausschalten der Kamera	20
Aufladen der Kamera	12	Kamera-Taste Beschreibung	21
Einlegen einer Speicherkarte		Foto-Menü-Einstellungen	22
in die Kamera	12	Video-Menü-Einstellungen	23
Verwenden der Kamera.....	13	Häufige Probleme	24
Auswahl des Kameramodus	14	Technische Daten	25
Tasten auf der		Entsorgung	26
Rückseite der Kamera	15	Konformitätserklärung	27

Content

Before the First Use	28	Common Problems	48
Explanation of Symbols	28	Technical Data	49
Safety Instructions	29	Disposal	50
Battery Warnings	32	Declaration of Conformity	51
Camera Structure	34		
Charging the Camera	36		
Inserting a Memory Card			
in the Camera	36	Español	52
Using the Camera	37	Français	77
Camera Mode Selection	38	Italiano	102
Buttons at the Back of the Camera ..	39	Nederlands	126
Icons on the Screen	40	Čeština	151
Function Menu	41	Slovenčina	175
Arrow Buttons	42	Dansk	199
Flash Function	43	Svenska	223
Turning Off the Camera	44	Norsk	247
Camera Button Description	45	Suomi	271
Photo Menu Settings	46		
Video Menu Settings	47		

4 Vor dem ersten Gebrauch

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Blitz, auf der Stromversorgung oder auf der Verpackung verwendet.

 Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

- Schließen Sie das Produkt nur an das Stromnetz an, wenn die Eingangs- oder Versorgungsspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.
- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Kabel.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
- Bewahren Sie keine Gegenstände auf dem Produkt auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit. Berühren Sie es nicht mit nassen / feuchten Händen und tauchen Sie es nicht unter Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen oder in nassen Umgebungen.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen oder in geschlossenen Räumen mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Umgebungstemperaturen über 50 °C oder unter -10 °C.
- Sorgen Sie während des Betriebs für ausreichende Belüftung. Decken Sie das Produkt niemals ab.
- Wird das Produkt bei zu kalten oder zu heißen Umgebungstemperaturen verwendet, schaltet es sich automatisch ab.
- Halten Sie das Gerät und das Zubehör von offenen Flammen, heißen Oberflächen und leicht entflammaren Materialien fern.

Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Hitze durch andere Wärmequellen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Das Produkt darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie das Produkt, Zubehör und Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- **Vorsicht!** Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z.B. Körperbehinderte, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (z.B. Kinder über drei Jahren). Das Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung erhalten haben, wie das Produkt sicher zu benutzen ist, und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen, die von der Benutzung ausgehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Produkt zu reinigen oder zu pflegen. Halten Sie Kinder unter acht Jahren von dem Produkt und dem Zubehör fern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt oder das Kabel defekt ist.

- Wenn das Produkt oder das Zubehör beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt oder repariert werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht geöffnet werden und Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind jegliche Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Lassen Sie das Produkt im Falle eines Problems von einer autorisierten Servicestelle überprüfen. Sie dürfen das Produkt bei einer Fehlfunktion nicht zerlegen. Andernfalls erlischt Ihre Garantie.
- Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie auch diese Gebrauchsanweisung an diese Person weiter.
- Benutzen Sie das Produkt nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz.

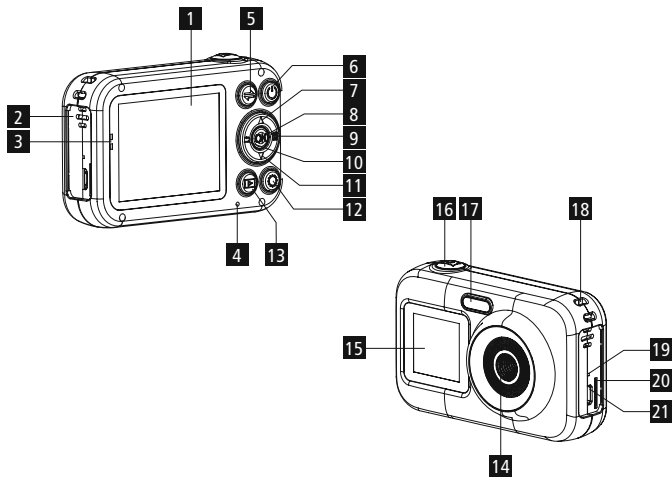
Warnhinweise für Akkus

- Laden Sie den Akku vollständig auf und ziehen Sie dann das Kabel ab.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzt haben, laden Sie den Akku auf, bevor Sie es wieder benutzen.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, sollten Sie den Akku mindestens alle drei Monate aufladen.
- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der eine bestimmte Betriebszeit hat. Wenn der Akku für eine längere Zeit benutzt wurde, kann sich die Leistung des Akkus reduzieren. Dies ist völlig normal.
- Demontieren, schlagen oder durchstechen Sie den Akku nicht und achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen.
- Setzen Sie den Akku nicht an Orten mit hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie den Akku nicht weiter, wenn er ausläuft oder sich ausdehnt.

Warnhinweise für Akkus

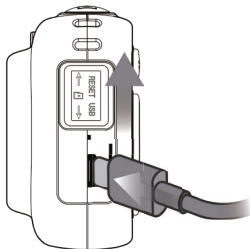
- Laden Sie den Akku immer über das System auf. Wird der Akku durch einen falschen Typ ersetzt, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus niemals in ein Feuer.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Bevor Sie das Gerät entsorgen, nehmen Sie den Akku heraus und entsorgen Sie ihn getrennt.
- Der Akku muss vor der ersten Benutzung des Geräts vollständig aufgeladen werden.
- Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren, offenen Flammen und Flüssigkeiten fern und setzen Sie ihn keinen Temperaturen über 50 °C aus. Beachten Sie außerdem die Hinweise zur Pflege des Akkus in dieser Gebrauchsanweisung.

- | | | | |
|----|-----------------------|----|---------------------------|
| 1 | 2,4-Zoll-LCD-Display | 12 | Einstellungs-Taste |
| 2 | Lautsprecher | 13 | Wiedergabe-Taste |
| 3 | Anzeige | 14 | Objektiv |
| 4 | Mikrofon | 15 | 1,3-Zoll-LCD-Frontdisplay |
| 5 | Display-Wechsel-Taste | 16 | Auslöse-Taste |
| 6 | Ein-/Aus-Taste | 17 | Blitz |
| 7 | Aufwärts-Taste | 18 | Handschlaufen-Loch |
| 8 | OK-Taste | 19 | ReEinstellungs-Taste |
| 9 | Löschen-Taste | 20 | Speicherkarten-Slot |
| 10 | Zurück-Taste | 21 | USB-Anschluss |
| 11 | Abwärts-Taste | | |



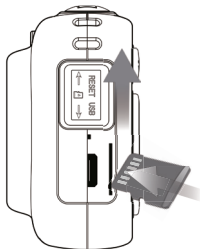
Aufladen der Kamera

- Schieben Sie die Abdeckung nach oben.
- Schließen Sie das Ladekabel an den USB-Anschluss an.



Einlegen einer Speicherkarte in die Kamera

- Schieben Sie die Abdeckung nach oben.
- Setzen Sie die Speicherkarte in das Kartenfach ein.



Verwenden der Kamera

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um die Kamera einzuschalten.
- Schalten Sie die Kamera ein, um in die Modusauswahl zu gelangen, wählen Sie mit der Aufwärts- und Abwärts-Taste den Modus, rufen Sie mit der OK-Taste den ausgewählten Modus auf und drücken Sie auf die Auslöse-Taste, um Fotos und Videos aufzunehmen.

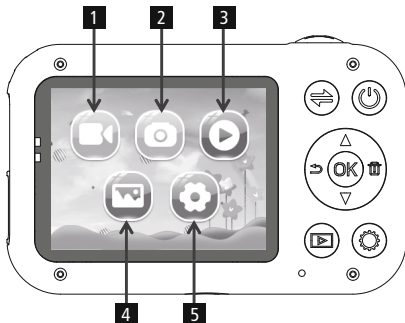


14 Auswahl des Kameramodus

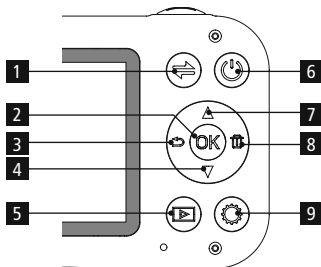
Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste , um zur Modusauswahl zurückzukehren.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Wiedergabe
- 4 Lustige Fotorahmen
- 5 Einstellungen

Die Kamera enthält eine Vielzahl von lustigen Fotorahmen, drücken Sie auf die OK-Taste, um zum nächsten Rahmen zu wechseln und die Zurück-Taste, um zur vorherigen Auswahl zurückzukehren.



- 1 Display-Wechsel-Taste
- 2 OK-Taste
- 3 Zurück-Taste
- 4 Abwärts-Taste
- 5 Wiedergabe-Taste
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 Aufwärts-Taste
- 8 Löschen-Taste
- 9 Einstellungs-Taste



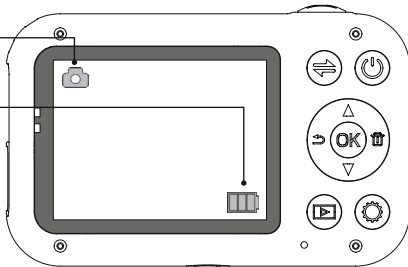
16 Symbole auf dem Bildschirm



Foto / Video



Batterie-Ladestand



DEUTSCH

Funktions-Menü



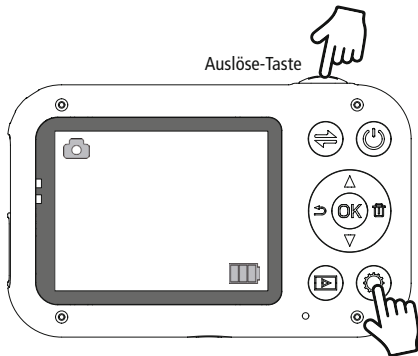
Fotomodus:

Klicken Sie auf die Einstellungstaste, um die Fotoeinstellungen aufzurufen.



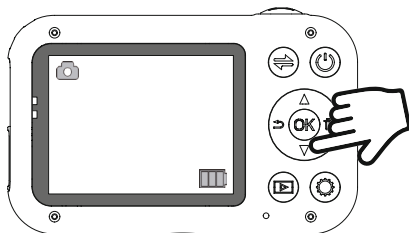
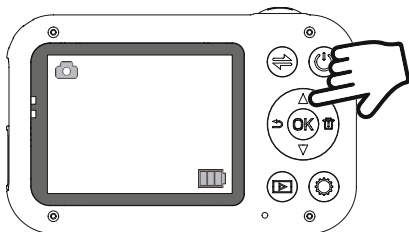
Videomodus:

Klicken Sie auf die Einstellungstaste, um die Videoeinstellungen aufzurufen.



18 Pfeil-Tasten

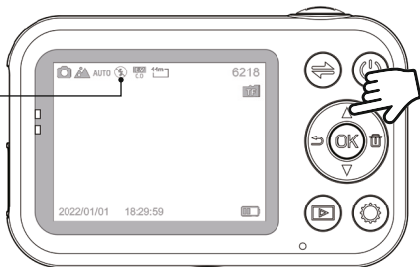
Abbildung rechts: Vorherige
Abbildung unten: Nächste



DEUTSCH

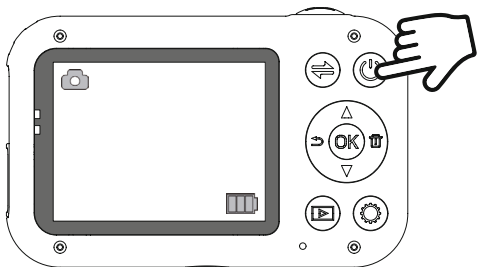
 Blitzlicht-Modus
Umschalt-Taste

-  Blitz aus
-  Blitz automatisch
-  Blitz ein
-  Blitz immer ein



Ausschalten der Kamera

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für 2 Sekunden, um die Kamera auszuschalten.



-  Auslöse-Taste: Kurz drücken, um Fotos und Videos aufzunehmen.
-  Ein-/Aus-Taste: Zum Ein- und Ausschalten 2 Sekunden lang gedrückt halten.
Kurz drücken, um zur Modusauswahloberfläche zurückzukehren.
-  Display-Wechsel-Taste: Kurz drücken, um zwischen vorderem und hinterem Display zu wechseln.
-  Aufwärts-Taste/Blitzeinstellungs-Taste: Kurz drücken, um das Menü nach oben zu blättern oder den Blitz einzustellen.
-  Abwärts-Taste/Brennweiteneinstellungs-Taste: Drücken Sie kurz, um das Menü nach unten zu blättern oder die Brennweite einzustellen.
-  OK-Taste: Kurz drücken, um die Auswahl zu bestätigen oder zum nächsten lustigen Foto-rahmen zu wechseln.
-  Zurück-Taste: Kurz drücken, um zur Foto- und Videoschnittstelle zurückzukehren oder zum vorherigen Modus für lustige Fotorahmen zu wechseln.
-  Löschen-Taste: Kurz drücken, um den Ordner zum Löschen von Fotos und Videodateien schnell zu öffnen.
-  Einstellungs-Taste: Kurz drücken, um das Einstellungs Menü der Kamera aufzurufen.
-  Wiedergabe-Taste: Kurz drücken, um das Album des Videos oder Fotos aufzurufen.

Foto-Menü-Einstellungen

Drücken Sie diese drei Tasten $\triangle / \nabla / \odot$ zur Bedienung und Steuerung, und drücken Sie dann OK zur Einstellung.

Fotoauflösung:

44MP 7680 x 5760
24MP 5600 x 4200
12MP 4000 x 3000
5MP 2592 x 1944

42MP 7488 x 5616
20 MP 5120 x 3840
10MP 3680 x 2760

36MP 6944 x 5280
16MP 4608 x 3456
8MP 3264 x 2448

Foto-Modus:

Einzelaufnahme, 2-Sekunden-Takt, 5-Sekunden-Takt, 10-Sekunden-Takt, Serienbildmodus.

Zeiteinstellung:

Datum und Uhrzeit einstellen.

Sprache:

Deutsch, Englisch.

Ausschaltautomatik:

Aus, 1 Min., 3 Min., 5 Min.

Formatieren:

Abbrechen/OK.

Standardeinstellungen:

Abbrechen/OK.

Bildschirmschoner:

Aus, 30 Sek., 1 Min., 3 Min.

Version:

Zeigt aktuelle Versionsinformationen an.

Drücken Sie diese drei Tasten $\triangle / \nabla / \odot$ zur Bedienung und Steuerung, und drücken Sie dann OK zur Einstellung.

Videoauflösung:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Loop-Aufnahme:	Aus, 1 Min., 3 Min., 5 Min., 10 Min.
Zeiteinstellung:	Datum und Uhrzeit einstellen.
Sprache:	Deutsch, Englisch.
Automatische Abschaltung:	Aus, 1 Min., 3 Min., 5 Min.
Formatieren:	Abbrechen/OK.
Standardeinstellungen:	Abbrechen/OK.
Bildschirmschoner:	Aus, 30 Sek., 1 Min., 3 Min.
Version:	Zeigt aktuelle Versionsinformationen an.

Häufige Probleme

1. Kann die Kamera nicht eingeschaltet werden?

Es kann sein, dass die Kamera keinen Strom hat, bitte laden Sie die Kamera auf.

2. Welche Art von Ladegerät sollte ich für die Kamera verwenden?

Sie können die Kamera mit einem 5,0 V / 2,0 A-Adapter aufladen, Sie können aber auch den USB-Anschluss des Computers zum Aufladen verwenden.

3. Die Kamera kann die SD-Karte nicht lesen?

Bevor Sie die Micro-SD-Karte zum ersten Mal verwenden, sollten Sie sie unbedingt formatieren.

Formatierungsmethode:

- Gehen Sie zur Einstellungsoberfläche, suchen Sie die Formatierungsoption und bestätigen Sie die Formatierung.

Hinweis:

- Beim Formatieren werden alle Dateien auf der Karte gelöscht, daher müssen Sie Videos und Fotos vor dem Formatieren exportieren.

Display	Rückdisplay: LCD 2,4" Frontdisplay: LCD 1,3"
Sensor	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Aufnahmewinkel	60°
Foto-Auflösung	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Video-Auflösung	Full-HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Foto-Format	JPG
Video-Format	AVI (H.264)
Foto-Modi	Einzelaufnahme, Serienaufnahme, zeitgesteuerte Aufnahme
Video-Modi	Normale Aufnahme, Loop-Aufnahme
Farb-Modi	Normal, Schwarz/Weiß, Sepia, Blau, Rot
Belichtung	- 2,0 – 2,0
Weißabgleichs-Modi	Auto, Tageslicht, Bewölkt, Leuchtend, Künstlich
Szenen-Modi	Auto, Landschaft, Nachtlanschaft, Porträt, Nachtporträt, Strand, Sport, Abendessen
Weitere Funktionen	Blitz, Autofokus, Datumsstempel, Bildschirmschoner, automatische Abschaltung
Speichermedium	microSD-Speicherkarte mit bis zu 64 GB, Klasse 10

Stromversorgung	Lithium-Polymer-Akku (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), Eingang 5,0 V $\Rightarrow$ 2,0 A
Anschluss	USB-C-Anschluss, microSD-Speicherkarten-Slot, 1/4-Zoll-Anschluss
Betriebstemperatur	-10 – 50 °C
Maße Gewicht	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Technische Details sind ohne Vorankündigung änderbar. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. *Interpoliert.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass dieses Gerät „Rollei Sportline Fun“ den folgenden Richtlinien entspricht:

2011/65/EU RoHS-Richtlinie

2014/30/EU EMV-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: www.rollei.de/egk/sportlinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Deutschland

Before the First Use

Please read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time.

Keep the operating instructions together with the device for future use. If you pass on the device to a third party, this manual is part of the device and must be supplied with the device.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in this manual, on the flash, the power supply unit or on the packaging.



Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.



Products marked with this symbol are operated with direct current.

Safety Instructions

- Connect the product to the mains only if the input or supply voltage matches the specifications on the product's rating label.
- Use only the cable supplied with the product.
- Do not insert any objects into the product.
- Do not store any objects inside the product.
- Do not drop the product or subject it to strong vibrations.
- Protect the product from moisture.
Do not touch the product with wet / damp hands and do not immerse it in water.
- Do not use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the product in the rain or in wet environments.
- Do not use or store the product in high or low temperatures or in enclosed spaces with direct sunlight.
- Do not use the product in ambient temperatures above 50 °C or below -10 °C.
- Ensure sufficient ventilation during operation. Never cover the product.
- If the product is used in ambient temperatures that are too cold or too hot, it will switch off automatically.

Safety Instructions

- Keep the device and accessories away from open flames, hot surfaces and easily flammable materials.
- Do not expose the device to excessive heat from other heat sources.
- Do not use the device near flammable gases or liquids as this may cause an explosion.
- Do not operate the product with an external timer or a separate remote control system.
- The product is not a toy. Keep the product, accessories and packing materials away from children and pets to avoid accidents and choking hazards.
- **Caution:** Danger for children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (e.g. physically handicapped, elderly persons with limited physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. children over the age of three). The product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the potential hazards involved in its use.
Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or care for the product. Keep children under the age of eight away from the product and accessories.

- Do not use the product if it is visibly damaged or the cable is defective.
- If the product or accessories are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid danger.
- The product must not be opened and repairs may only be carried out by a specialist. Contact a specialist workshop for this purpose. Any liability and warranty claims are excluded in the event of repairs by the user, improper connection or incorrect operation.
- In the event of a problem, have the product checked by an authorized service center. In the event of a malfunction, do not disassemble the product. Otherwise your warranty will be voided.
- If you pass the product on to another person, also pass these instructions for use on to that person.
- Use the product only for private use and not for commercial use.

Battery Warnings

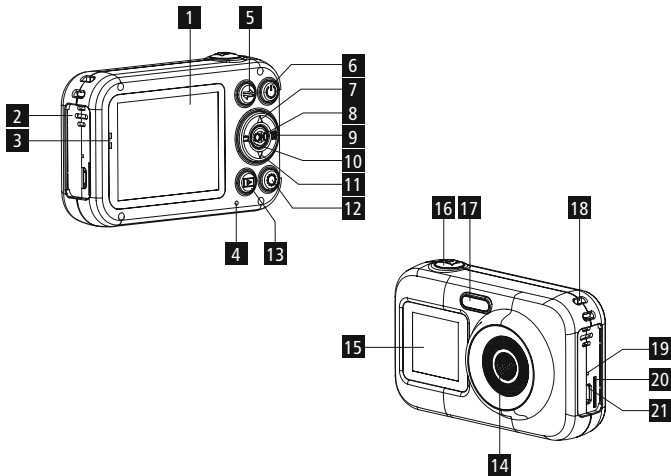
- Fully charge the battery and then disconnect the cable.
- If you have not used the product for a long time, charge the battery before using it again.
- To prolong the life of the battery, charge the battery at least every three months.
- This product has a built-in battery that has a specific operating time. If the battery has been used for a long time, the performance of the battery may be reduced. This is perfectly normal.
- Do not disassemble, hit or puncture the battery, and be careful not to short-circuit the battery.
- Do not expose the battery to high temperatures.
- Do not continue to use the battery if it leaks or expands.
- Always charge the battery through the system. If the battery is replaced with an incorrect type, there is a risk of explosion.
- Keep the battery away from children and animals.

Battery Warnings

- Rechargeable batteries can explode if exposed to an open fire. Never throw rechargeable batteries into a fire.
- Dispose of used batteries according to local regulations.
- Before disposing of the device, remove the battery and dispose of it separately.
- The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Keep the rechargeable battery away from children and animals, open flames and liquids, and do not expose it to temperatures above 50 °C. Also observe the notes on care of the rechargeable battery in these operating instructions.

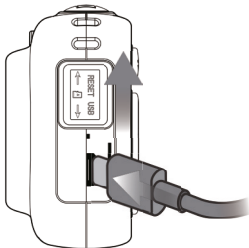
Camera Structure

- | | | | |
|----|-----------------------|----|----------------------------|
| 1 | 2.4-inch LCD display | 12 | Settings button |
| 2 | Speaker | 13 | Playback button |
| 3 | Indicator | 14 | Lens |
| 4 | Microphone | 15 | 1.3-inch LCD front display |
| 5 | Display switch button | 16 | Shutter button |
| 6 | Power button | 17 | Flash |
| 7 | Up button | 18 | Lanyard hole |
| 8 | OK button | 19 | Resettings button |
| 9 | Delete button | 20 | Memory card slot |
| 10 | Back button | 21 | USB connection |
| 11 | Down button | | |



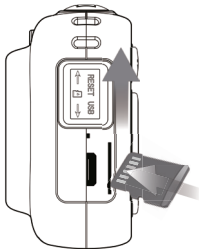
Charging the Camera

- Slide the cover upwards.
- Connect the charging cable to the USB connection.



Inserting a Memory Card in the Camera

- Slide the cover upwards.
- Insert the memory card into the card slot.



Using the Camera

- Long press the power button for 2 seconds to turn on the camera.
- Turn on the camera to enter mode selection, up and down button to select mode, OK button to enter the selected mode, and click on the shutter button to take photos and videos.

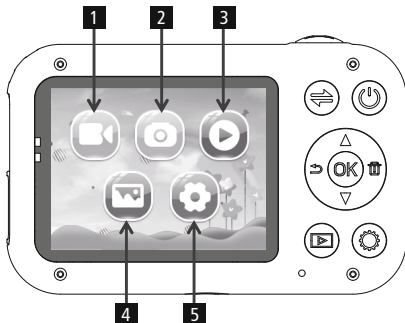


Camera Mode Selection

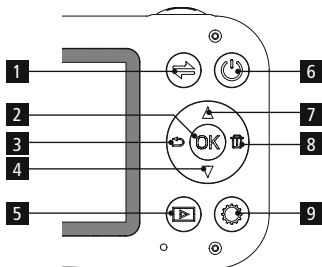
Short press the power button  to return to mode selection interface.

- 1 Video
- 2 Photo
- 3 Playback
- 4 Funny photo frame
- 5 Settings

The camera contains a variety of funny photo frames, click the OK button to switch to the next frame and the back button to return to the previous selection.



- 1 Display switch button
- 2 OK button
- 3 Back button
- 4 Down button
- 5 Playback button
- 6 Power button
- 7 Up button
- 8 Delete button
- 9 Settings button



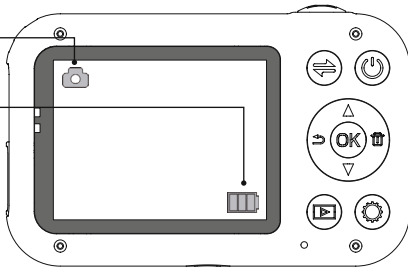
Icons on the Screen



Photo / Video



Battery charge level



Function Menu



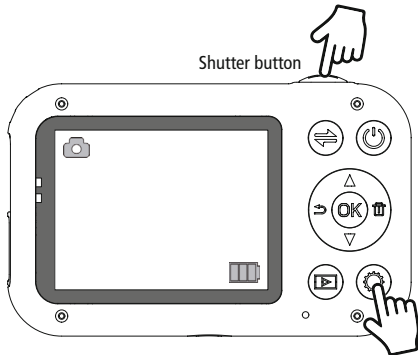
Photo mode:

Click on the settings button to enter the photo settings.



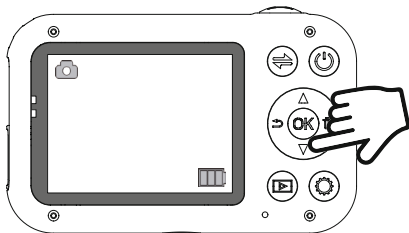
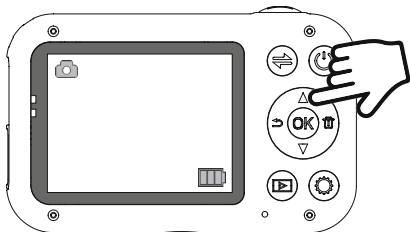
Video mode:

Click on the settings button to enter the video settings.



Arrow Buttons

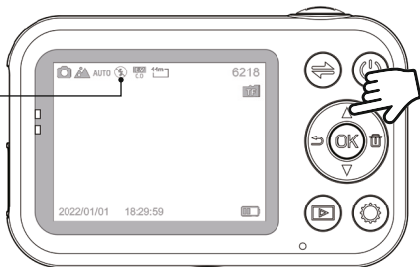
Figure right: Previous
Figure below: Next



Flash Function

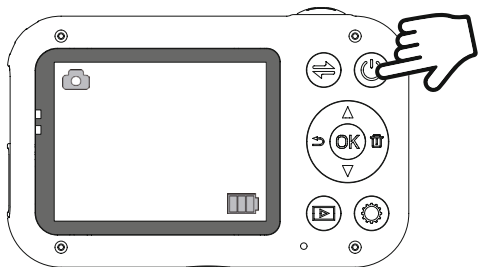
 Flash mode
Toggle button

-  Flash off
-  Flash automatic
-  Flash on
-  Flash always on



Turning Off the Camera

Short press the power button for 2 seconds to turn the camera off.



-  Camera shutter button: Short press to take photos and videos.
-  Power button: Press and hold for 2 seconds to turn on and off.
Short press to return to mode selection interface.
-  Display switching button: Short press to switch between front and rear display.
-  Up button/flash adjustment button: Short press to flip up the menu or adjust the flash.
-  Down button/focal length adjustment button: Short press to flip down the menu or adjust the focal length.
-  OK button: Short press to confirm the selection, or switch to the next funny frame mode.
-  Return button: Short press to return to photo and video interface, or switch to the previous funny frame mode.
-  Delete button: Short press to quickly enter the folder to delete photos and video files.
-  Settings button: Short press to enter the camera settings menu.
-  Playback button: Short press to enter the album on the video or photo.

Photo Menu Settings

Go through these three buttons $\triangle$ / ∇ / $\odot$ to operate and control, and then press OK to set.

Photo resolution:

44MP 7680 x 5760

24MP 5600 x 4200

12MP 4000 x 3000

5MP 2592 x 1944

42MP 7488 x 5616

20 MP 5120 x 3840

10MP 3680 x 2760

36MP 6944 x 5280

16MP 4608 x 3456

8MP 3264 x 2448

Photo mode:

Single shot, 2 seconds timing, 5 seconds timing, 10 seconds timing, continuous shooting mode.

Time setting:

Set date, time.

Language:

German, English.

Auto Power Off:

Off, 1 min, 3 min, 5 min.

Formatting:

Cancel/OK.

Default settings:

Cancel/OK.

Screen saver:

Off, 30 sec, 1 min, 3 min.

Version:

Show current version information.

Go through these three buttons  /  /  to operate and control, and then press OK to set.

Video resolution:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Loop recording:	Off, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Time setting:	Set date, time.
Language:	German, English.
Auto Power Off:	Off, 1 min, 3 min, 5 min.
Formatting:	Cancel/OK.
Default settings:	Cancel/OK.
Screen saver:	Off, 30 sec, 1 min, 3 min.
Version:	Show current version information.

Common Problems

1. Cannot turn on the camera?

It may be that the camera has no power, please charge the camera.

2. What kind of charger should I use for the camera?

Support the use of 5.0 V / 2.0 A adapter charging, you can also use the computer USB port for charging.

3. The camera does not read the SD card?

Before using microSD card for the first time, please make sure to format it.

Formatting method:

- Go to the setting interface, find the formatting option, and confirm the formatting.

Note:

- Formatting will erase all files in the card, so you need to export videos and photos before formatting.

Display	Rear display: LCD 2.4" Front display: LCD 1.3"
Sensor	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Shooting angle	60°
Photo resolution	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Video resolution	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Photo format	JPG
Video format	AVI (H.264)
Photo modes	Single shot, continuous shot, timed shot
Video modes	Normal recording, loop recording
Color modes	Normal, black/white, sepia, blue, red
Exposure	- 2.0 – 2.0
White balance modes	Auto, daylight, cloudy, fluorescent, tungsten
Scene modes	Auto, landscape, night landscape, portrait, night portrait, beach, sport, dinner
Other Functions	Flash, auto focus, date stamp, screen saver, auto power off
Storage media	microSD memory card up to 64 GB, class 10
Power supply	Lithium-polymer battery (3.7 V, 650 mAh / 2.4 Wh), input 5.0 V → 2.0 A

Connection	USB-C connection, microSD memory card slot, 1/4-inch connection
Operating temperature:	-10 – 50 °C
Dimensions Weight	9.3 x 6 x 3.2 cm 80 g

Technical details are subject to change without notice. Misprints and errors excepted. *Interpolated.

Disposal



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste! As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

Declaration of Conformity

Hereby, Rollei GmbH & Co. KG declares that this device "Rollei Sportsline Fun" complies with the following directives:

2011/65/EU RoHS Directive

2014/30/EU EMC Directive



The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Germany

Antes del primer uso

Por favor, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

Guarde las instrucciones de funcionamiento junto con el dispositivo para su uso futuro. Si entrega el dispositivo a un tercero, este manual forma parte del dispositivo y debe entregarse junto con él.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual, en el flash, en la unidad de alimentación o en el embalaje.



Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normativas comunitarias pertinentes del Espacio Económico Europeo.



Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

- Conecte el producto a la red eléctrica solo si la tensión de entrada o suministro coincide con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
- Utilice únicamente el cable suministrado con el producto.
- No introduzca ningún objeto en el producto.
- No almacene ningún objeto dentro del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a fuertes vibraciones.
- Proteja el producto de la humedad.
No toque el producto con las manos mojadas o húmedas y no lo sumerja en agua.
- No utilice un limpiador a vapor para la limpieza.
- No utilice el producto bajo la lluvia ni en ambientes húmedos.
- No utilice ni almacene el producto en temperaturas altas o bajas ni en espacios cerrados con luz solar directa.
- No utilice el producto en temperaturas ambiente superiores a 50 °C o inferiores a -10 °C.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación durante el funcionamiento. No cubra nunca el producto.
- Si el producto se utiliza en temperaturas ambiente demasiado frías o demasiado calientes, se apagará automáticamente.

Instrucciones de seguridad

- Mantenga el dispositivo y los accesorios alejados de llamas abiertas, superficies calientes y materiales fácilmente inflamables.
- No exponga el dispositivo a calor excesivo de otras fuentes de calor.
- No utilice el dispositivo cerca de gases o líquidos inflamables, ya que esto puede causar una explosión.
- No opere el producto con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- El producto no es un juguete. Mantenga el producto, los accesorios y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar accidentes y riesgos de asfixia.
- **Precaución:** Peligro para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas (por ejemplo, personas con discapacidad física, personas mayores con capacidades físicas y mentales limitadas) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores de tres años). El producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los posibles riesgos involucrados en su uso.
No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños limpien o cuiden el producto. Mantenga a los niños menores de ocho años alejados del producto y sus accesorios.

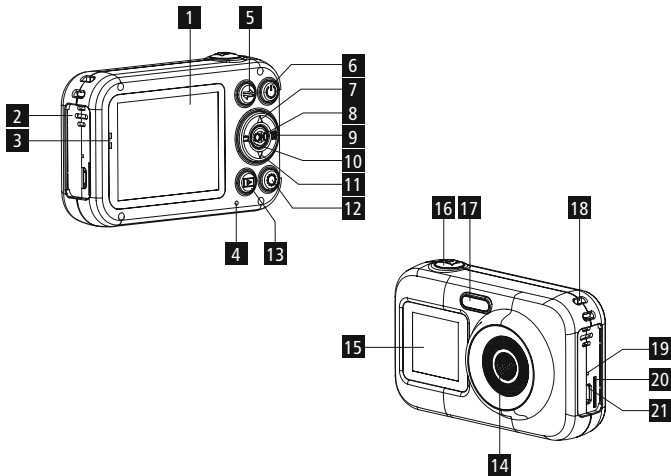
- No utilice el producto si está visiblemente dañado o si el cable está defectuoso.
- Si el producto o los accesorios están dañados, deben ser reemplazados o reparados por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona igualmente calificada para evitar peligros.
- El producto no debe abrirse y las reparaciones solo pueden ser realizadas por un especialista. Diríjase para ello a un taller especializado. Cualquier responsabilidad y reclamación de garantía quedan excluidas en caso de reparaciones por parte del usuario, conexión inadecuada o funcionamiento incorrecto.
- En caso de problema, haga revisar el producto por un centro de servicio autorizado. En caso de mal funcionamiento, no desmonte el producto. De lo contrario, su garantía quedará anulada.
- Si entrega el producto a otra persona, entregue también estas instrucciones de uso a esa persona.
- Utilice el producto sólo para uso privado y no para uso comercial.

- Cargue completamente la batería y luego desconecte el cable.
- Si no ha utilizado el producto durante mucho tiempo, cargue la batería antes de volver a usarlo.
- Para prolongar la vida útil de la batería, cárguela al menos cada tres meses.
- Este producto tiene una batería incorporada que tiene un tiempo de funcionamiento específico. Si la batería se ha utilizado durante mucho tiempo, el rendimiento de la batería puede verse reducido. Esto es completamente normal.
- No desmonte, golpee ni perforo la batería, y tenga cuidado de no cortocircuitarla.
- No exponga la batería a altas temperaturas.
- No continúe utilizando la batería si presenta fugas o se expande.
- Cargue siempre la batería a través del sistema. Si se sustituye la batería por una de tipo incorrecto, existe riesgo de explosión.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y los animales.

- Las baterías recargables pueden explotar si se exponen a una llama abierta. Nunca arroje baterías recargables al fuego.
- Desecha las baterías usadas según las normativas locales.
- Antes de desechar el dispositivo, retire la batería y deséchela por separado.
- La batería debe estar completamente cargada antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
- Mantenga la batería recargable alejada de niños y animales, llamas abiertas y líquidos, y no la exponga a temperaturas superiores a 50 °C. Observe también las indicaciones sobre el cuidado de la batería recargable en estas instrucciones de uso.

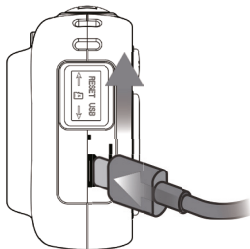
Estructura de la cámara

- | | | | |
|----|------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Pantalla LCD de 2,4 pulgadas | 12 | Botón de configuración |
| 2 | Altavoz | 13 | Botón de reproducción |
| 3 | Indicador | 14 | Lente |
| 4 | Micrófono | 15 | Pantalla frontal LCD de 1,3 pulgadas |
| 5 | Botón de cambio de pantalla | 16 | Botón del obturador |
| 6 | Botón de encendido | 17 | Flash |
| 7 | Botón de subir | 18 | Agujero para correa |
| 8 | Botón OK | 19 | Botón de restablecimiento |
| 9 | Botón de borrar | 20 | Ranura para tarjeta de memoria |
| 10 | Botón de retroceso | 21 | Conexión USB |
| 11 | Botón hacia abajo | | |



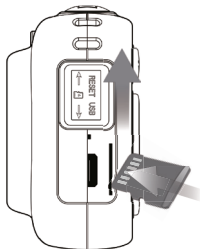
Cargando la cámara

- Deslice la tapa hacia arriba.
- Conecte el cable de carga a la conexión USB.



Insertar una tarjeta de memoria en la cámara

- Deslice la tapa hacia arriba.
- Inserte la tarjeta de memoria en la ranura.



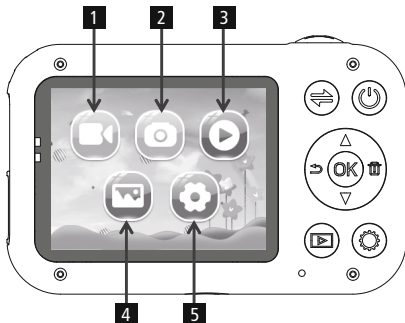
- Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender la cámara.
- Encienda la cámara para entrar en la selección de modo, use los botones de arriba y abajo para seleccionar el modo, el botón OK para entrar en el modo seleccionado y pulse el botón del obturador para tomar fotos y videos.



Pulse brevemente el botón de encendido  para volver a la interfaz de selección de modo.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Reproducción
- 4 Marco de fotos divertido
- 5 Ajustes

La cámara contiene una variedad de marcos de fotos divertidos, pulse el botón OK para cambiar al siguiente marco y el botón de retroceso para volver a la selección anterior.



Botones en la parte trasera de la cámara

- 1 Botón de cambio de pantalla
- 2 Botón OK
- 3 Botón de retroceso
- 4 Botón hacia abajo
- 5 Botón de reproducción
- 6 Botón de encendido
- 7 Botón de subir
- 8 Botón de borrar
- 9 Botón de configuración

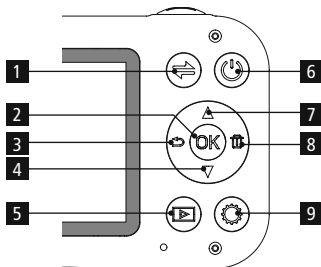
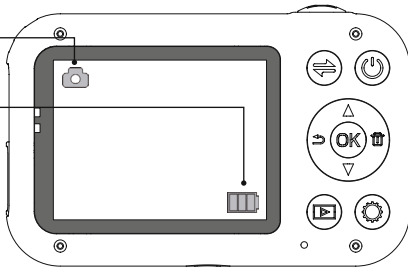




Foto / Video



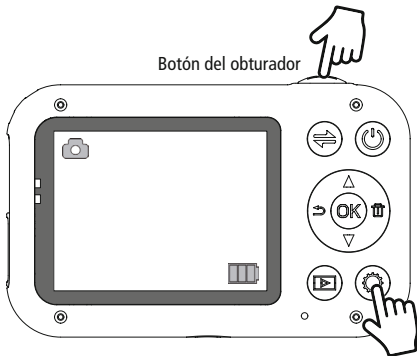
Nivel de carga de la batería



Menú de funciones

 Modo foto: Pulse el botón de configuración para entrar en los ajustes de foto.

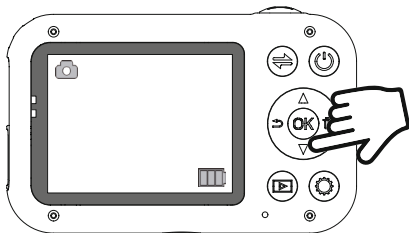
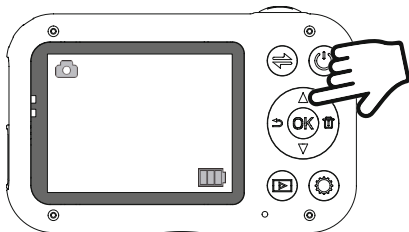
 Modo video: Pulse el botón de configuración para entrar en los ajustes de video.



Botones de flecha

Figura derecha: Anterior

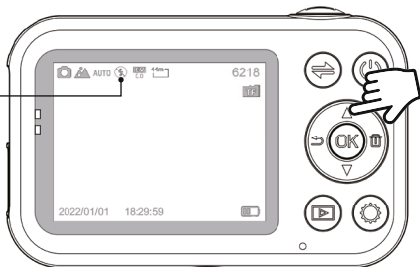
Figura abajo: Siguiente



ESPAÑOL

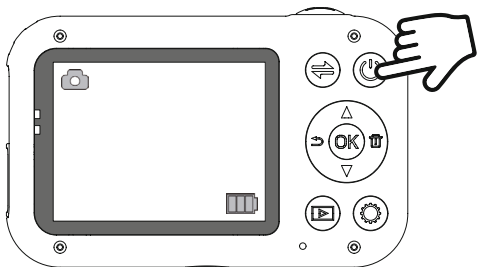
 Modo de flash
Botón de alternar

-  Flash apagado
-  Flash automático
-  Flash encendido
-  Flash siempre encendido



Apagar la cámara

Pulse brevemente el botón de encendido durante 2 segundos para apagar la cámara.



Descripción de los botones de la cámara

-  Botón del obturador de la cámara: Pulse brevemente para tomar fotos y videos.
-  Botón de encendido: Mantenga presionado durante 2 segundos para encender y apagar. Pulse brevemente para volver a la interfaz de selección de modo.
-  Botón de cambio de pantalla: Pulse brevemente para cambiar entre la pantalla frontal y trasera.
-  Botón arriba/botón de ajuste de flash: Pulse brevemente para subir el menú o ajustar el flash.
-  Botón abajo/botón de ajuste de distancia focal: Pulse brevemente para bajar el menú o ajustar la distancia focal.
-  Botón OK: Pulse brevemente para confirmar la selección o cambiar al siguiente modo de marco divertido.
-  Botón de retorno: Pulse brevemente para volver a la interfaz de foto y video o cambiar al modo de marco divertido anterior.
-  Botón de borrar: Pulse brevemente para entrar rápidamente en la carpeta y borrar fotos y archivos de video.
-  Botón de configuración: Presione brevemente para entrar al menú de configuración de la cámara.
-  Botón de reproducción: Presione brevemente para entrar al álbum de video o foto.

Pase por estos tres botones $\triangle / \nabla / \odot$ para operar y controlar, y luego presione OK para configurar.

Resolución de foto:

44MP 7680 x 5760

42MP 7488 x 5616

36MP 6944 x 5280

24MP 5600 x 4200

20 MP 5120 x 3840

16MP 4608 x 3456

12MP 4000 x 3000

10MP 3680 x 2760

8MP 3264 x 2448

5MP 2592 x 1944

Modo de foto:

Disparo único, temporizador de 2 segundos, temporizador de 5 segundos, temporizador de 10 segundos, modo de disparo continuo.

Ajuste de hora:

Configurar fecha, hora.

Idioma:

Alemán, inglés.

Apagado automático:

Apagado, 1 min, 3 min, 5 min.

Formateo:

Cancelar/OK.

Configuración
predeterminada:

Cancelar/OK.

Protector de pantalla:

Apagado, 30 seg, 1 min, 3 min.

Versión:

Mostrar información de la versión actual.

Configuración del menú de video

Pase por estos tres botones  /  /  para operar y controlar, y luego presione OK para configurar.

Resolución de video:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Grabación en bucle:	Apagado, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Ajuste de hora:	Configurar fecha, hora.
Idioma:	Alemán, inglés.
Apagado automático:	Apagado, 1 min, 3 min, 5 min.
Formateo:	Cancelar/OK.
Configuración predeterminada:	Cancelar/OK.
Protector de pantalla:	Apagado, 30 seg, 1 min, 3 min.
Versión:	Mostrar información de la versión actual.

Problemas comunes

1. ¿No se puede encender la cámara?

Puede que la cámara no tenga batería, por favor cárguela.

2. ¿Qué tipo de cargador debo usar para la cámara?

Admite el uso de un adaptador de 5.0 V / 2.0 A para cargar, también puede usar el puerto USB de la computadora para cargar.

3. ¿La cámara no lee la tarjeta SD?

Antes de usar la tarjeta microSD por primera vez, asegúrese de formatearla.

Método de formateo:

- Vaya a la interfaz de configuración, busque la opción de formateo y confirme el formateo.

Nota

- El formateo borrará todos los archivos de la tarjeta, por lo que debe exportar los videos y fotos antes de formatear.

Mostrar	Pantalla trasera: LCD 2,4" Pantalla frontal: LCD 1,3"
Sensor	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Ángulo de disparo	60°
Resolución de foto	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Resolución de video	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Formato de foto	JPG
Formato de video	AVI (H.264)
Modos de foto	Disparo único, disparo continuo, disparo temporizado
Modos de video	Grabación normal, grabación en bucle
Modos de color	Normal, blanco/negro, sepia, azul, rojo
Exposición	- 2,0 – 2,0
Modos de balance de blancos	Auto, luz de día, nublado, fluorescente, tungsteno
Modos de escena	Auto, paisaje, paisaje nocturno, retrato, retrato nocturno, playa, deporte, cena
Otras funciones	Flash, autoenfoco, sello de fecha, salvapantallas, apagado automático

Datos técnicos

Medios de almacenamiento	Tarjeta de memoria microSD hasta 64 GB, clase 10
Alimentación	Batería de polímero de litio (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), entrada 5,0 V — 2,0 A
Conexión	Conexión USB-C, ranura para tarjeta de memoria microSD, conexión de 1/4 pulgada
Temperatura de funcionamiento:	-10 – 50 °C
Dimensiones Peso	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Los detalles técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso. Salvo errores de impresión y omisiones.

*Interpolado.

Eliminación



Deseche el embalaje según su tipo. Utilice las posibilidades locales de recogida de papel, cartón y otros materiales (aplicables en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).



¡Los dispositivos marcados con este símbolo no deben desecharse con los residuos domésticos! La ley obliga a eliminar los aparatos viejos por separado de la basura doméstica. Puede obtener información sobre los puntos de recogida que aceptan aparatos viejos de forma gratuita en su ayuntamiento o municipio.



¡Las baterías y acumuladores recargables no deben desecharse en la basura doméstica! Como consumidor, está legalmente obligado a desechar todas las baterías y acumuladores, contengan o no sustancias nocivas*, de manera respetuosa con el medio ambiente. Por ello, los acumuladores y las pilas están marcados con el símbolo que se muestra al lado. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o con los puntos de devolución y recogida de su comunidad.

*marcado con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

Declaración de conformidad

Por la presente, Rollei GmbH & Co. KG declara que este dispositivo "Rollei Sportsline Fun" cumple con las siguientes directivas:

Directiva RoHS 2011/65/UE

Directiva EMC 2014/30/UE



El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Alemania

Veillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conservez le mode d'emploi avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, ce manuel fait partie de l'appareil et doit être fourni avec celui-ci.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le flash, l'alimentation ou sur l'emballage.



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.



Les produits portant ce symbole fonctionnent en courant continu.

Consignes de sécurité

- Branchez le produit au secteur uniquement si la tension d'entrée ou d'alimentation correspond aux spécifications indiquées sur l'étiquette signalétique du produit.
- N'utilisez que le câble fourni avec le produit.
- N'introduisez aucun objet dans le produit.
- Ne rangez aucun objet à l'intérieur du produit.
- Ne laissez pas tomber le produit et ne le soumettez pas à de fortes vibrations.
- Protégez le produit de l'humidité.
Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées ou humides et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage.
- N'utilisez pas le produit sous la pluie ou dans des environnements humides.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le produit à des températures élevées ou basses ou dans des espaces clos exposés à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit à des températures ambiantes supérieures à 50 °C ou inférieures à -10 °C.
- Assurer une ventilation suffisante pendant le fonctionnement. Ne couvrez jamais le produit.
- Si le produit est utilisé à des températures ambiantes trop froides ou trop chaudes, il s'éteindra automatiquement.

- Gardez l'appareil et les accessoires à l'écart des flammes nues, des surfaces chaudes et des matériaux facilement inflammables.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur excessive provenant d'autres sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de liquides inflammables, car cela pourrait provoquer une explosion.
- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Le produit n'est pas un jouet. Gardez le produit, les accessoires et les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux pour éviter les accidents et les risques d'étouffement.
- **Attention** : Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (par exemple, personnes handicapées, personnes âgées avec des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, enfants de plus de trois ans). Le produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers potentiels liés à son utilisation.

Ne laissez pas les enfants jouer, nettoyer ou entretenir le produit. Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du produit et de ses accessoires.

Consignes de sécurité

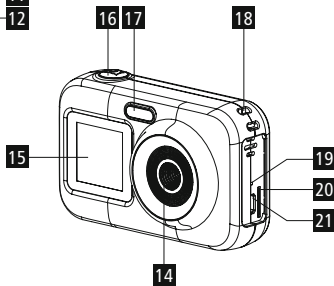
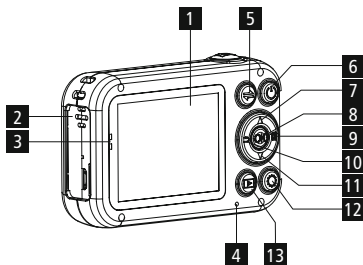
- N'utilisez pas le produit s'il est visiblement endommagé ou si le câble est défectueux.
- Si le produit ou les accessoires sont endommagés, ils doivent être remplacés ou réparés par le fabricant, son service client ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Le produit ne doit pas être ouvert et les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste. Adressez-vous à un atelier spécialisé à cet effet. Toute responsabilité et toute réclamation au titre de la garantie sont exclues en cas de réparation par l'utilisateur, de connexion incorrecte ou de mauvaise utilisation.
- En cas de problème, faites vérifier le produit par un centre de service agréé. En cas de dysfonctionnement, ne démontez pas le produit. Sinon, votre garantie sera annulée.
- Si vous transmettez le produit à une autre personne, transmettez-lui également ces instructions d'utilisation.
- N'utilisez le produit que pour un usage privé et non pour un usage commercial.

Avertissements relatifs à la batterie

- Chargez complètement la batterie puis débranchez le câble.
- Si vous n'avez pas utilisé le produit pendant une longue période, rechargez la batterie avant de l'utiliser à nouveau.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, rechargez-la au moins tous les trois mois.
- Ce produit possède une batterie intégrée ayant une durée de fonctionnement spécifique. Si la batterie a été utilisée pendant une longue période, ses performances peuvent être réduites. Ceci est tout à fait normal.
- Ne démontez pas, ne frappez pas et ne percez pas la batterie, et veillez à ne pas la court-circuiter.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées.
- Ne continuez pas à utiliser la batterie si elle fuit ou gonfle.
- Rechargez toujours la batterie via le système. Si la batterie est remplacée par un type incorrect, il existe un risque d'explosion.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants et des animaux.

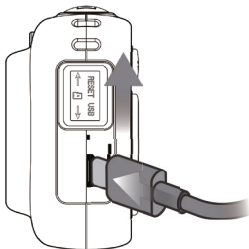
- Les batteries rechargeables peuvent exploser si elles sont exposées à une flamme nue. Ne jetez jamais les batteries rechargeables dans un feu.
- Éliminez les batteries usagées conformément à la réglementation locale.
- Avant de jeter l'appareil, retirez la batterie et éliminez-la séparément.
- La batterie doit être complètement chargée avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Gardez la batterie rechargeable hors de portée des enfants et des animaux, des flammes nues et des liquides, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 50 °C. Veuillez également respecter les consignes d'entretien de la batterie rechargeable figurant dans ce mode d'emploi.

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Écran LCD de 2,4 pouces | 12 | Bouton des paramètres |
| 2 | Haut-parleur | 13 | Bouton de lecture |
| 3 | Indicateur | 14 | Lentille |
| 4 | Microphone | 15 | Écran avant LCD de 1,3 pouces |
| 5 | Bouton de changement d'affichage | 16 | Bouton de l'obturateur |
| 6 | Bouton d'alimentation | 17 | Flash |
| 7 | Bouton haut | 18 | Orifice pour dragonne |
| 8 | Bouton OK | 19 | Bouton de réinitialisation |
| 9 | Bouton de suppression | 20 | Emplacement pour carte mémoire |
| 10 | Bouton retour | 21 | Connexion USB |
| 11 | Bouton bas | | |



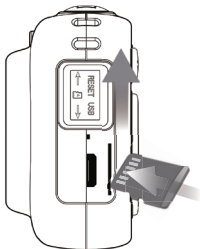
Chargement de l'appareil photo

- Faites glisser le couvercle vers le haut.
- Connectez le câble de charge à la connexion USB.



Insertion d'une carte mémoire dans l'appareil photo

- Faites glisser le couvercle vers le haut.
- Insérez la carte mémoire dans l'emplacement prévu.



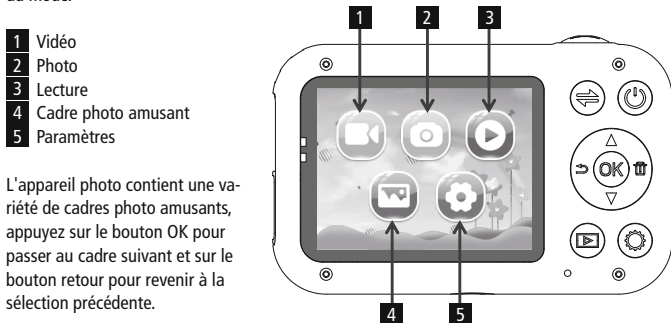
86 Utilisation de l'appareil photo

- Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer l'appareil photo.
- Allumez l'appareil photo pour accéder à la sélection du mode, utilisez les boutons haut et bas pour choisir le mode, le bouton OK pour entrer dans le mode sélectionné, puis appuyez sur le bouton de l'obturateur pour prendre des photos et des vidéos.



Sélection du mode de l'appareil photo

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation  pour revenir à l'interface de sélection du mode.



L'appareil photo contient une variété de cadres photo amusants, appuyez sur le bouton OK pour passer au cadre suivant et sur le bouton retour pour revenir à la sélection précédente.

88 Boutons à l'arrière de l'appareil photo

- 1 Bouton de changement d'affichage
- 2 Bouton OK
- 3 Bouton retour
- 4 Bouton bas
- 5 Bouton de lecture
- 6 Bouton d'alimentation
- 7 Bouton haut
- 8 Bouton de suppression
- 9 Bouton des paramètres

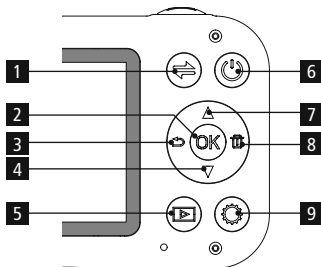
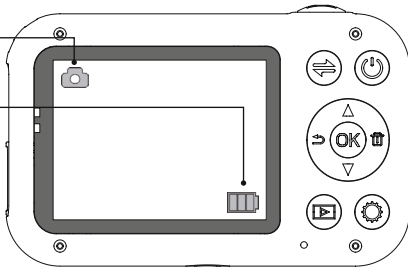




Photo / Vidéo



Niveau de charge de la batterie



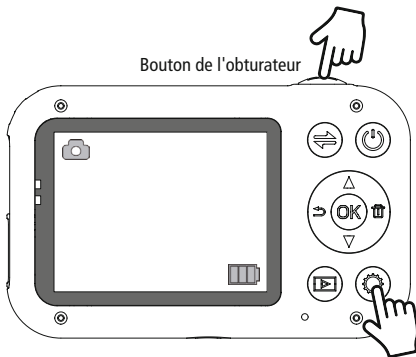
Menu des fonctions



Mode photo : Cliquez sur le bouton des paramètres pour accéder aux réglages photo.



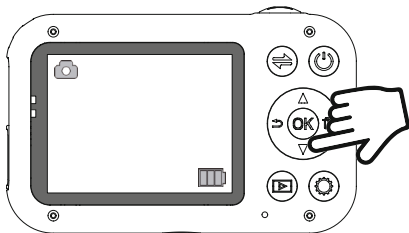
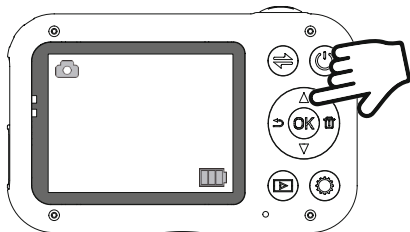
Mode vidéo : Cliquez sur le bouton des paramètres pour accéder aux réglages vidéo.



Boutons fléchés

Figure droite : Précédent

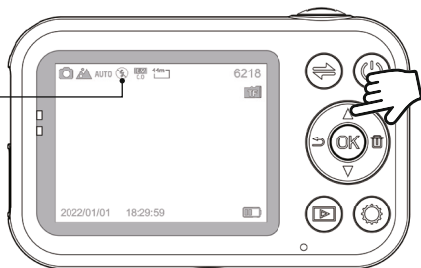
Figure en bas : Suivant



Fonction flash

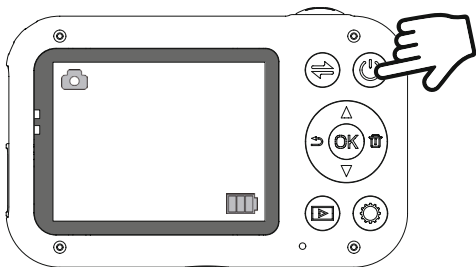
 Mode flash
Bouton de bascule

-  Flash désactivé
-  Flash automatique
-  Flash activé
-  Flash toujours activé



Éteindre l'appareil photo

Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil photo.



Description des boutons de l'appareil photo

-  Bouton de l'obturateur : Appuyez brièvement pour prendre des photos et des vidéos.
-  Bouton d'alimentation : Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre. Appuyez brièvement pour revenir à l'interface de sélection du mode.
-  Bouton de changement d'affichage : Appuyez brièvement pour passer de l'écran avant à l'écran arrière.
-  Bouton haut/bouton de réglage du flash : Appuyez brièvement pour faire défiler le menu vers le haut ou régler le flash.
-  Bouton bas/bouton de réglage de la focale : Appuyez brièvement pour faire défiler le menu vers le bas ou régler la focale.
-  Bouton OK : Appuyez brièvement pour confirmer la sélection ou passer au mode cadre amusant suivant.
-  Bouton retour : Appuyez brièvement pour revenir à l'interface photo et vidéo ou passer au mode cadre amusant précédent.
-  Bouton supprimer : Appuyez brièvement pour accéder rapidement au dossier afin de supprimer des photos et des vidéos.
-  Bouton des paramètres : Appuyez brièvement pour accéder au menu des paramètres de la caméra.
-  Bouton de lecture : Appuyez brièvement pour accéder à l'album vidéo ou photo.

Utilisez ces trois boutons $\triangle$ / ∇ / $\odot$ pour naviguer et contrôler, puis appuyez sur OK pour valider.

Résolution photo :

44MP 7680 x 5760	42MP 7488 x 5616	36MP 6944 x 5280
24MP 5600 x 4200	20 MP 5120 x 3840	16MP 4608 x 3456
12MP 4000 x 3000	10MP 3680 x 2760	8MP 3264 x 2448
5MP 2592 x 1944		

Mode photo :

Prise de vue unique, minuterie 2 secondes, minuterie 5 secondes, minuterie 10 secondes, mode rafale.

Réglage de l'heure :

Définir la date, l'heure.

Langue :

Allemand, anglais.

Arrêt automatique :

Désactivé, 1 min, 3 min, 5 min.

Formatage :

Annuler/OK.

Paramètres par défaut :

Annuler/OK.

Économiseur d'écran :

Désactivé, 30 sec, 1 min, 3 min.

Version :

Afficher les informations de la version actuelle.

Paramètres du menu vidéo

Utilisez ces trois boutons  /  /  pour naviguer et contrôler, puis appuyez sur OK pour valider.

Résolution vidéo :	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Enregistrement en boucle :	Désactivé, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Réglage de l'heure :	Définir la date, l'heure.
Langue :	Allemand, anglais.
Arrêt automatique :	Désactivé, 1 min, 3 min, 5 min.
Formatage :	Annuler/OK.
Paramètres par défaut :	Annuler/OK.
Économiseur d'écran :	Désactivé, 30 sec, 1 min, 3 min.
Version :	Afficher les informations de la version actuelle.

1. Impossible d'allumer la caméra ?

Il se peut que la caméra n'ait plus de batterie, veuillez la recharger.

2. Quel type de chargeur dois-je utiliser pour la caméra ?

Prend en charge l'utilisation d'un adaptateur 5,0 V / 2,0 A pour la charge, vous pouvez également utiliser le port USB de l'ordinateur pour charger.

3. La caméra ne lit pas la carte SD ?

Avant d'utiliser la carte microSD pour la première fois, veuillez la formater.

Méthode de formatage :

- Accédez à l'interface des paramètres, trouvez l'option de formatage et confirmez le formatage.

Note

- Le formatage effacera tous les fichiers de la carte, il est donc nécessaire d'exporter les vidéos et photos avant de formater.

Données techniques

Afficher	Écran arrière : LCD 2,4" Écran avant : LCD 1,3"
Capteur	OV5647
Puce	SPCA1627A-HL091
Angle de prise de vue	60°
Résolution photo	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Résolution vidéo	Full HD (1920 x 1080) 30 ips, HD (1280 x 720) 30 ips, VGA (640 x 480) 30 ips
Format photo	JPG
Format vidéo	AVI (H.264)
Modes photo	Prise unique, prise en continu, prise programmée
Modes vidéo	Enregistrement normal, enregistrement en boucle
Modes couleur	Normal, noir/blanc, sépia, bleu, rouge
Exposition	- 2,0 – 2,0
Modes de balance des blancs	Auto, lumière du jour, nuageux, fluorescent, tungstène
Modes scène	Auto, paysage, paysage nocturne, portrait, portrait nocturne, plage, sport, dîner
Autres fonctions	Flash, autofocus, date, économiseur d'écran, arrêt automatique
Média de stockage	Carte mémoire microSD jusqu'à 64 Go, classe 10

Alimentation	Batterie lithium-polymère (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), entrée 5,0 V — 2,0 A
Connexion	Connexion USB-C, emplacement carte mémoire microSD, connexion 1/4 pouce
Température de fonctionnement :	-10 – 50 °C
Dimensions Poids	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Sous réserve d'erreurs et d'omissions. *Interpolé.

Élimination



Éliminez l'emballage selon son type. Utilisez les possibilités locales de collecte du papier, du carton et d'autres matériaux (applicables dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).



Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ! La loi vous oblige à éliminer les appareils usagés séparément des déchets ménagers. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés auprès de votre commune ou de votre municipalité.



Les piles et accumulateurs rechargeables ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ! En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de jeter toutes les piles et accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, de manière respectueuse de l'environnement. Les accumulateurs et les piles sont donc marqués du symbole ci-contre. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les points de retour et de collecte de votre localité.

*marqués avec : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb.

Par la présente, Rollei GmbH & Co. KG déclare que cet appareil « Rollei Sportsline Fun » est conforme aux directives suivantes :

Directive RoHS 2011/65/UE

Directive CEM 2014/30/UE



Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Allemagne

Prima del primo utilizzo

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

Conservare le istruzioni per l'uso insieme al dispositivo per un uso futuro. Se si cede il dispositivo a terzi, questo manuale fa parte del dispositivo e deve essere fornito insieme ad esso.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale, sul flash, sull'alimentatore o sulla confezione.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano con corrente continua.

- Collegare il prodotto alla rete elettrica solo se la tensione di ingresso o di alimentazione corrisponde alle specifiche riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare solo il cavo fornito con il prodotto.
- Non inserire oggetti nel prodotto.
- Non conservare oggetti all'interno del prodotto.
- Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a forti vibrazioni.
- Proteggere il prodotto dall'umidità.
Non toccare il prodotto con le mani bagnate o umide e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare un pulitore a vapore per la pulizia.
- Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi.
- Non utilizzare o conservare il prodotto a temperature elevate o basse o in ambienti chiusi con luce solare diretta.
- Non utilizzare il prodotto a temperature ambiente superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C.
- Assicurare una ventilazione sufficiente durante il funzionamento. Non coprire mai il prodotto.
- Se il prodotto viene utilizzato a temperature ambiente troppo basse o troppo alte, si spegnerà automaticamente.

- Tenere il dispositivo e gli accessori lontano da fiamme libere, superfici calde e materiali facilmente infiammabili.
- Non esporre il dispositivo a calore eccessivo proveniente da altre fonti di calore.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a gas o liquidi infiammabili poiché ciò potrebbe causare un'esplosione.
- Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere il prodotto, gli accessori e i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici per evitare incidenti e rischi di soffocamento.
- **Attenzione:** Pericolo per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate (ad es. portatori di handicap fisici, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad es. bambini di età superiore ai tre anni).
Il prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i potenziali rischi connessi al suo utilizzo.
Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Non permettere ai bambini di pulire o curare il prodotto. Tenere lontani dal prodotto e dagli accessori i bambini di età inferiore agli otto anni.

- Non utilizzare il prodotto se è visibilmente danneggiato o se il cavo è difettoso.
- Se il prodotto o gli accessori sono danneggiati, devono essere sostituiti o riparati dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.
- Il prodotto non deve essere aperto e le riparazioni possono essere effettuate solo da uno specialista. A tale scopo, rivolgersi a un'officina specializzata. Qualsiasi responsabilità e richiesta di garanzia sono escluse in caso di riparazioni da parte dell'utente, collegamento improprio o uso scorretto.
- In caso di problemi, far controllare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato. In caso di malfunzionamento, non smontare il prodotto. In caso contrario la garanzia sarà annullata.
- Se si cede il prodotto a un'altra persona, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.
- Utilizzare il prodotto solo per uso privato e non per uso commerciale.

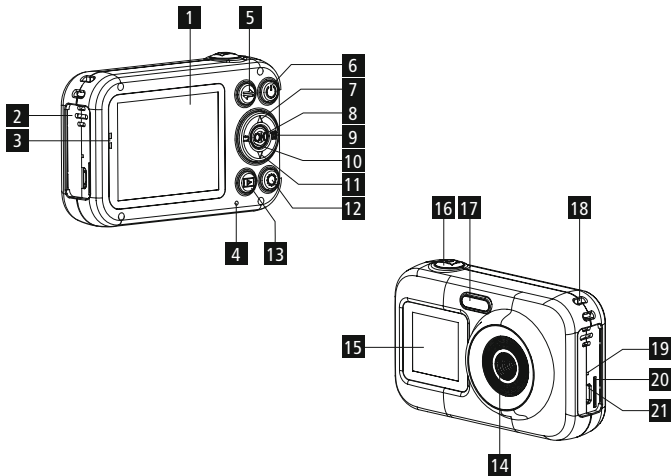
Avvertenze sulla batteria

- Caricare completamente la batteria e poi scollegare il cavo.
- Se non si è utilizzato il prodotto per un lungo periodo, caricare la batteria prima di riutilizzarlo.
- Per prolungare la durata della batteria, caricarla almeno ogni tre mesi.
- Questo prodotto ha una batteria integrata con un tempo di funzionamento specifico. Se la batteria è stata utilizzata per molto tempo, le sue prestazioni potrebbero diminuire. Questo è perfettamente normale.
- Non smontare, colpire o perforare la batteria e fare attenzione a non causare cortocircuiti.
- Non esporre la batteria a temperature elevate.
- Non continuare a utilizzare la batteria se presenta perdite o si gonfia.
- Caricare sempre la batteria tramite il sistema. Se la batteria viene sostituita con un tipo errato, sussiste il rischio di esplosione.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

- Le batterie ricaricabili possono esplodere se esposte a una fiamma libera. Non gettare mai le batterie ricaricabili nel fuoco.
- Smaltire le batterie usate secondo le normative locali.
- Prima di smaltire il dispositivo, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente.
- La batteria deve essere completamente carica prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- Tenere la batteria ricaricabile lontano da bambini e animali, fiamme libere e liquidi, e non esporla a temperature superiori a 50 °C. Osservare anche le note sulla cura della batteria ricaricabile presenti in queste istruzioni per l'uso.

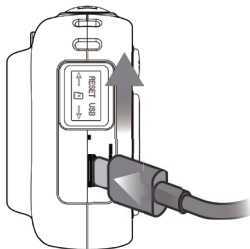
Struttura della fotocamera

- | | | | |
|----|----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Display LCD da 2,4 pollici | 12 | Pulsante impostazioni |
| 2 | Altoparlante | 13 | Pulsante di riproduzione |
| 3 | Indicatore | 14 | Lente |
| 4 | Microfono | 15 | Display frontale LCD da 1,3 pollici |
| 5 | Pulsante di cambio display | 16 | Pulsante di scatto |
| 6 | Pulsante di accensione | 17 | Flash |
| 7 | Pulsante su | 18 | Foro per cordino |
| 8 | Pulsante OK | 19 | Pulsante ripristino impostazioni |
| 9 | Pulsante elimina | 20 | Slot per scheda di memoria |
| 10 | Pulsante indietro | 21 | Connessione USB |
| 11 | Pulsante giù | | |



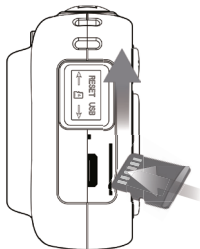
Ricarica della fotocamera

- Far scorrere il coperchio verso l'alto.
- Collegare il cavo di ricarica alla connessione USB.



Inserimento di una scheda di memoria nella fotocamera

- Far scorrere il coperchio verso l'alto.
- Inserire la scheda di memoria nello slot.



- Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere la fotocamera.
- Accendere la fotocamera per entrare nella selezione della modalità, utilizzare i pulsanti su e giù per selezionare la modalità, il pulsante OK per entrare nella modalità selezionata e premere il pulsante di scatto per scattare foto e registrare video.

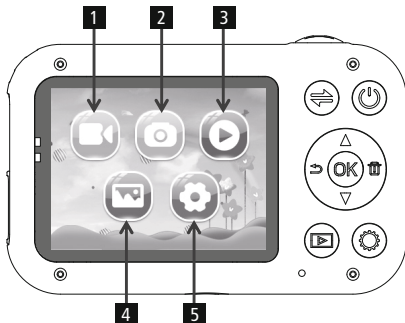


112 Selezione modalità fotocamera

Premere brevemente il pulsante di accensione  per tornare all'interfaccia di selezione modalità.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Riproduzione
- 4 Cornice fotografica divertente
- 5 Impostazioni

La fotocamera contiene una varietà di cornici fotografiche divertenti, premere il pulsante OK per passare alla cornice successiva e il pulsante indietro per tornare alla selezione precedente.



- 1 Pulsante di cambio display
- 2 Pulsante OK
- 3 Pulsante indietro
- 4 Pulsante giù
- 5 Pulsante di riproduzione
- 6 Pulsante di accensione
- 7 Pulsante su
- 8 Pulsante elimina
- 9 Pulsante impostazioni

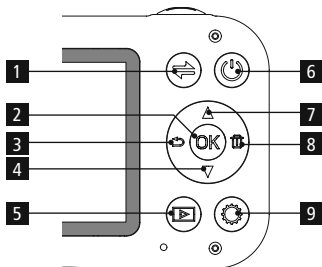
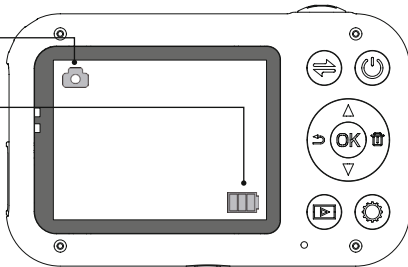




Foto / Video



Livello di carica della batteria



Menu delle funzioni

 Modalità foto: premere il pulsante impostazioni per accedere alle impostazioni foto.

 Modalità video: premere il pulsante impostazioni per accedere alle impostazioni video.

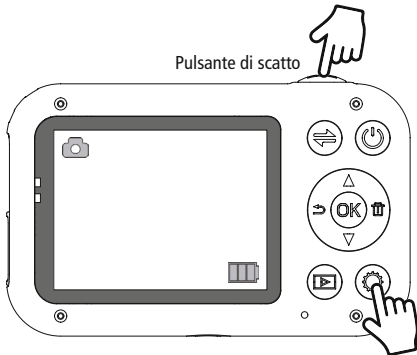
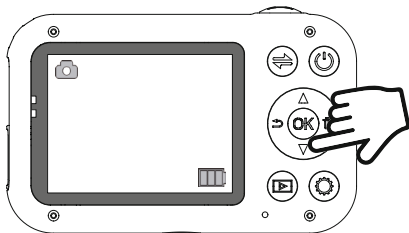
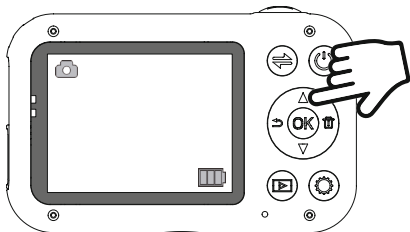


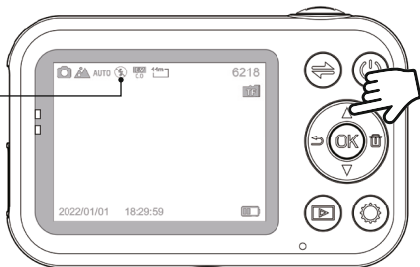
Figura a destra: Precedente

Figura in basso: Successivo



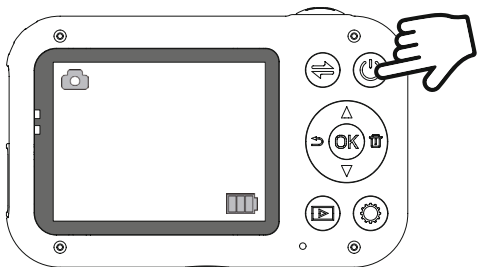
 Modalità flash
Pulsante di commutazione

-  Flash disattivato
-  Flash automatico
-  Flash attivato
-  Flash sempre attivo



118 **Spegnimento della fotocamera**

Premere brevemente il pulsante di accensione per 2 secondi per spegnere la fotocamera.



-  Pulsante di scatto: premere brevemente per scattare foto e registrare video.
-  Pulsante di accensione: tenere premuto per 2 secondi per accendere e spegnere.
Premere brevemente per tornare all'interfaccia di selezione modalità.
-  Pulsante cambio display: premere brevemente per passare dal display anteriore a quello posteriore.
-  Pulsante su/pulsante regolazione flash: premere brevemente per scorrere il menu verso l'alto o regolare il flash.
-  Pulsante giù/pulsante regolazione lunghezza focale: premere brevemente per scorrere il menu verso il basso o regolare la lunghezza focale.
-  Pulsante OK: premere brevemente per confermare la selezione o passare alla modalità cornice divertente successiva.
-  Pulsante ritorno: premere brevemente per tornare all'interfaccia foto e video o passare alla modalità cornice divertente precedente.
-  Pulsante elimina: premere brevemente per accedere rapidamente alla cartella per eliminare foto e file video.
-  Pulsante impostazioni: Premere brevemente per accedere al menu delle impostazioni della fotocamera.
-  Pulsante di riproduzione: Premere brevemente per accedere all'album dei video o delle foto.

Impostazioni del menu foto

Utilizzare questi tre pulsanti $\triangle$ / ∇ / $\odot$ per operare e controllare, quindi premere OK per impostare.

Risoluzione foto:

44MP 7680 x 5760

42MP 7488 x 5616

36MP 6944 x 5280

24MP 5600 x 4200

20 MP 5120 x 3840

16MP 4608 x 3456

12MP 4000 x 3000

10MP 3680 x 2760

8MP 3264 x 2448

5MP 2592 x 1944

Modalità foto:

Scatto singolo, timer 2 secondi, timer 5 secondi, timer 10 secondi, modalità scatto continuo.

Impostazione ora:

Imposta data, ora.

Lingua:

Tedesco, Inglese.

Spegnimento automatico: Spento, 1 min, 3 min, 5 min.

Formattazione: Annulla/OK.

Impostazioni predefinite: Annulla/OK.

Salvaschermo: Spento, 30 sec, 1 min, 3 min.

Versione: Mostra le informazioni sulla versione attuale.

Utilizzare questi tre pulsanti $\triangle$ / ∇ / $\odot$ per operare e controllare, quindi premere OK per impostare.

Risoluzione video:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Registrazione in loop:	Spento, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Impostazione ora:	Imposta data, ora.
Lingua:	Tedesco, Inglese.
Spegnimento automatico:	Spento, 1 min, 3 min, 5 min.
Formattazione:	Annulla/OK.
Impostazioni predefinite:	Annulla/OK.
Salvaschermo:	Spento, 30 sec, 1 min, 3 min.
Versione:	Mostra le informazioni sulla versione attuale.

Problemi comuni

1. Non riesci ad accendere la fotocamera?

Potrebbe essere che la fotocamera sia scarica, si prega di caricarla.

2. Che tipo di caricabatterie devo usare per la fotocamera?

Supporta l'uso di un adattatore da 5.0 V / 2.0 A per la ricarica, puoi anche utilizzare la porta USB del computer per caricare.

3. La fotocamera non legge la scheda SD?

Prima di utilizzare la scheda microSD per la prima volta, assicurati di formattarla.

Metodo di formattazione:

- Vai all'interfaccia delle impostazioni, trova l'opzione di formattazione e conferma la formattazione.

Nota

- La formattazione cancellerà tutti i file sulla scheda, quindi è necessario esportare video e foto prima di formattare.

Visualizza	Display posteriore: LCD 2,4" Display anteriore: LCD 1,3"
Sensore	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Angolo di ripresa	60°
Risoluzione foto	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Risoluzione video	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Formato foto	JPG
Formato video	AVI (H.264)
Modalità foto	Scatto singolo, scatto continuo, scatto temporizzato
Modalità video	Registrazione normale, registrazione in loop
Modalità colore	Normale, bianco/nero, seppia, blu, rosso
Esposizione	- 2,0 – 2,0
Modalità bilanciamento del bianco	Auto, luce diurna, nuvoloso, fluorescente, tungsteno
Modalità scena	Auto, paesaggio, paesaggio notturno, ritratto, ritratto notturno, spiaggia, sport, cena
Altre funzioni	Flash, autofocus, data e ora, salvaschermo, spegnimento automatico
Supporti di memoria	scheda di memoria microSD fino a 64 GB, classe 10

Dati tecnici

Alimentazione	Batteria ai polimeri di litio (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), ingresso 5,0 V $\overline{\sim}$ 2,0 A
Connessione	Connessione USB-C, slot per scheda microSD, attacco da 1/4 di pollice
Temperatura di esercizio:	-10 – 50 °C
Dimensioni Peso	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

I dettagli tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Salvo errori e omissioni. *Interpolato.

Smaltimento



Smaltire l'imballaggio in base al suo tipo. Utilizzare le possibilità locali di raccolta di carta, cartone e altri materiali (applicabili nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



I dispositivi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici! La legge impone di smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici. Per informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi apparecchi, rivolgersi al comune di residenza.



Le batterie e gli accumulatori ricaricabili non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici! In qualità di consumatore sei legalmente obbligato a smaltire tutte le batterie e gli accumulatori, che contengano o meno sostanze nocive*, in modo ecologicamente corretto. Accumulatori e batterie sono pertanto contrassegnati dal simbolo riportato a fianco. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore o ai punti di restituzione e raccolta presenti nel proprio comune.

*contrassegnato con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

Dichiarazione di conformità

La Rollei GmbH & Co. KG dichiara che questo dispositivo "Rollei Sportsline Fun" è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva RoHS 2011/65/UE

Direttiva EMC 2014/30/UE



Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Germania

Voor het eerste gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat aan een derde overdraagt, maakt deze handleiding deel uit van het apparaat en moet deze worden meegeleverd.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding, op de flitser, de voedingsadapter of op de verpakking.



Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan alle relevante communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte.



Producten gemarkeerd met dit symbool werken op gelijkstroom.

- Sluit het product alleen aan op het lichtnet als de invoer- of voedingsspanning overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje van het product.
- Gebruik alleen de bij het product geleverde kabel.
- Steek geen voorwerpen in het product.
- Berg geen voorwerpen op in het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke trillingen.
- Bescherm het product tegen vocht.
Raak het product niet aan met natte of vochtige handen en dompel het niet onder in water.
- Gebruik geen stoomreiniger voor het schoonmaken.
- Gebruik het product niet in de regen of in vochtige omgevingen.
- Gebruik of bewaar het product niet bij hoge of lage temperaturen of in afgesloten ruimtes met direct zonlicht.
- Gebruik het product niet bij omgevingstemperaturen boven de 50 °C of onder de -10 °C.
- Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het gebruik. Bedek het product nooit.
- Als het product wordt gebruikt bij te koude of te warme omgevingstemperaturen, schakelt het automatisch uit.

Veiligheidsinstructies

- Houd het apparaat en de accessoires uit de buurt van open vuur, hete oppervlakken en gemakkelijk ontvlambare materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige hitte van andere warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare gassen of vloeistoffen, omdat dit een explosie kan veroorzaken.
- Bedien het product niet met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Het product is geen speelgoed. Houd het product, de accessoires en het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren om ongelukken en verstikkingsgevaar te voorkomen.
- **Let op:** Gevaar voor kinderen en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. lichamelijk gehandicapten, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. kinderen ouder dan drie jaar). Het product mag worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren begrijpen.
Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet schoonmaken of verzorgen. Houd kinderen jonger dan acht jaar uit de buurt van het product en de accessoires.

- Gebruik het product niet als het zichtbaar beschadigd is of als de kabel defect is.
- Als het product of de accessoires beschadigd zijn, moeten deze worden vervangen of gerepareerd door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het product mag niet worden geopend en reparaties mogen alleen door een specialist worden uitgevoerd. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Elke aansprakelijkheid en garantieaanspraken zijn uitgesloten bij reparaties door de gebruiker, onjuiste aansluiting of verkeerd gebruik.
- Laat het product bij een probleem controleren door een erkend servicecentrum. Bij een storing het product niet demonteren. Anders vervalt uw garantie.
- Als u het product aan iemand anders overdraagt, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.
- Gebruik het product alleen voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

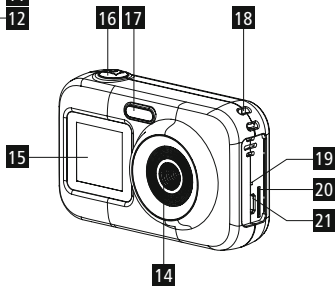
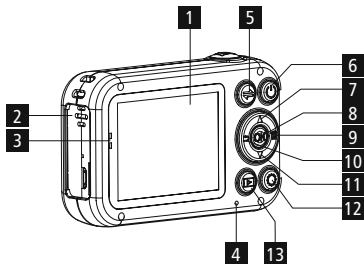
Batterijwaarschuwingen

- Laad de batterij volledig op en koppel daarna de kabel los.
- Als u het product lange tijd niet heeft gebruikt, laad dan de batterij op voordat u het opnieuw gebruikt.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, laadt u de batterij minstens elke drie maanden op.
- Dit product heeft een ingebouwde batterij met een specifieke gebruiksduur. Als de batterij lange tijd is gebruikt, kan de prestatie van de batterij afnemen. Dit is volkomen normaal.
- Demonteer, sla of doorboor de batterij niet en wees voorzichtig dat u geen kortsluiting veroorzaakt.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen.
- Gebruik de batterij niet meer als deze lekt of uitzet.
- Laad de batterij altijd via het systeem op. Als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type, bestaat er explosiegevaar.
- Houd de batterij uit de buurt van kinderen en dieren.

- Oplaadbare batterijen kunnen exploderen als ze aan open vuur worden blootgesteld. Gooi oplaadbare batterijen nooit in het vuur.
- Voer gebruikte batterijen af volgens de plaatselijke voorschriften.
- Verwijder de batterij voordat u het apparaat weggooit en voer deze apart af.
- De batterij moet volledig zijn opgeladen voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Houd de oplaadbare batterij uit de buurt van kinderen en dieren, open vuur en vloeistoffen, en stel deze niet bloot aan temperaturen boven de 50 °C. Lees ook de aanwijzingen over het onderhoud van de oplaadbare batterij in deze gebruiksaanwijzing.

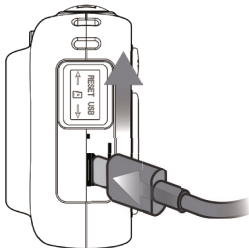
- 1** 2,4-inch lcd-scherm
- 2** Spreker
- 3** Indicator
- 4** Microfoon
- 5** Schermwisselknop
- 6** Aan/uit-knop
- 7** Omhoog-knop
- 8** OK-knop
- 9** Verwijderknop
- 10** Terug-knop
- 11** Omlaag-knop

- 12** Instellingen-knop
- 13** Afspelen-knop
- 14** Lens
- 15** 1,3-inch LCD-voordisplay
- 16** Sluiterknop
- 17** Flitser
- 18** LUSGAT
- 19** Reset-knop
- 20** Geheugenkaartsleuf
- 21** USB-aansluiting



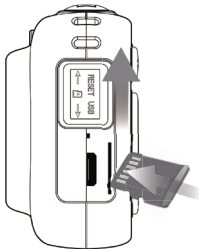
De camera opladen

- Schuif de afdekking omhoog.
- Sluit de oplaadkabel aan op de USB-aansluiting.



Een geheugenkaart in de camera plaatsen

- Schuif de afdekking omhoog.
- Plaats de geheugenkaart in de kaartsleuf.



- Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om de camera in te schakelen.
- Zet de camera aan om de modusselectie te openen, gebruik de omhoog- en omlaag-knop om een modus te kiezen, druk op de OK-knop om de geselecteerde modus te openen en druk op de sluiterknop om foto's en video's te maken.

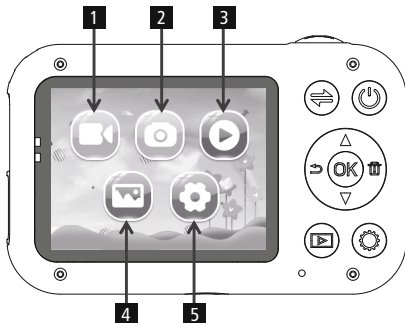


Camera modusselectie

Druk kort op de aan/uit-knop  om terug te keren naar het modusselectiescherm.

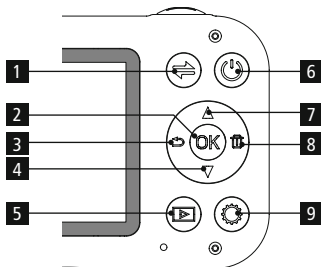
- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Afspelen
- 4 Grappig fotoframe
- 5 Instellingen

De camera bevat verschillende grappige fotolijsten, druk op de OK-knop om naar het volgende frame te gaan en op de terug-knop om terug te keren naar de vorige selectie.



Knoppen aan de achterkant van de camera

- 1 Schermwisselknop
- 2 OK-knop
- 3 Terug-knop
- 4 Omlaag-knop
- 5 Afspelen-knop
- 6 Aan/uit-knop
- 7 Omhoog-knop
- 8 Verwijderknop
- 9 Instellingen-knop



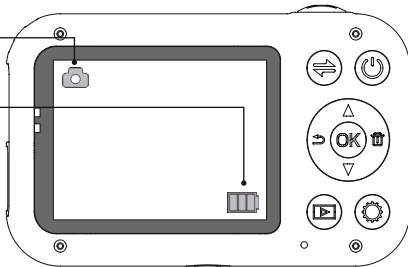
138 Pictogrammen op het scherm



Foto / Video



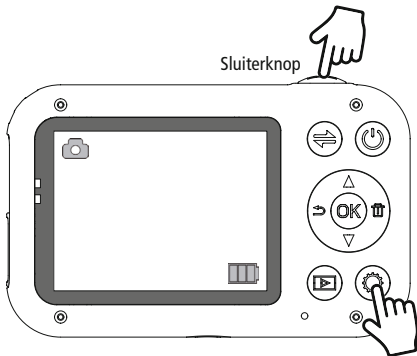
Batterijniveau



Functiemenu

 Fotomodus: Klik op de instellingen-knop om de foto-instellingen te openen.

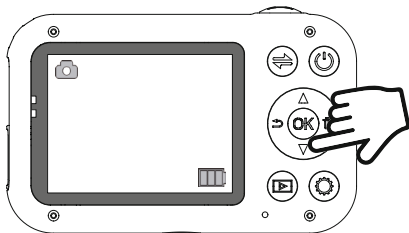
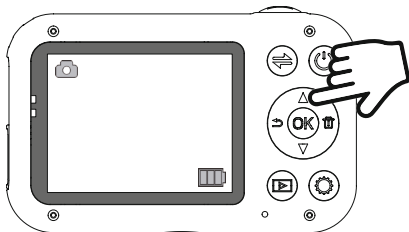
 Videomodus: Klik op de instellingen-knop om de video-instellingen te openen.



Pijlknoppen

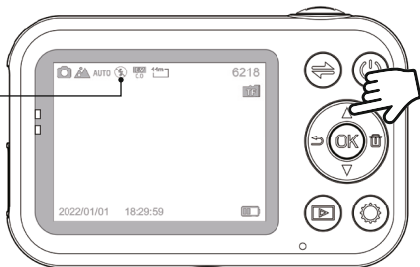
Pictogram rechts: Vorige

Pictogram onder: Volgende



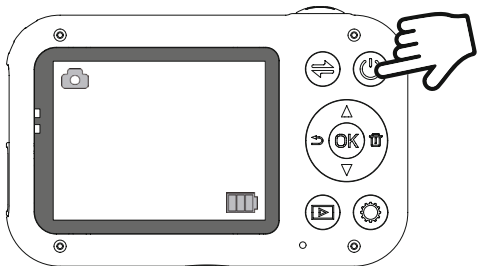
 Flitsmodus
Schakel knop

-  Flits uit
-  Flits automatisch
-  Flits aan
-  Flits altijd aan



De camera uitschakelen

Druk de aan/uit-knop 2 seconden kort in om de camera uit te schakelen.



-  Sluiterknop: Kort indrukken om foto's en video's te maken.
-  Aan/uit-knop: Houd 2 seconden ingedrukt om in of uit te schakelen.
Kort indrukken om terug te keren naar het modusselectiescherm.
-  Schermwisselknop: Kort indrukken om te wisselen tussen voor- en achterdisplay.
-  Omhoog-knop/flitsaanpassingsknop: Kort indrukken om het menu omhoog te bladeren of de flits aan te passen.
-  Omlaag-knop/brandpuntsafstand-aanpassingsknop: Kort indrukken om het menu omlaag te bladeren of de brandpuntsafstand aan te passen.
-  OK-knop: Kort indrukken om de selectie te bevestigen of naar de volgende grappige frame-modus te gaan.
-  Terug-knop: Kort indrukken om terug te keren naar het foto- en videoscherm of naar de vorige grappige frame-modus te gaan.
-  Verwijderknop: Kort indrukken om snel de map te openen om foto's en videobestanden te verwijderen.
-  Instellingenknop: Kort indrukken om het camerainstellingenmenu te openen.
-  Afspeelknop: Kort indrukken om het album met video's of foto's te openen.

Fotomenu-instellingen

Gebruik deze drie knoppen  /  /  om te bedienen en te besturen, en druk vervolgens op OK om in te stellen.

Fotoresolutie:

44MP 7680 x 5760
24MP 5600 x 4200
12MP 4000 x 3000
5MP 2592 x 1944

42MP 7488 x 5616
20 MP 5120 x 3840
10MP 3680 x 2760

36MP 6944 x 5280
16MP 4608 x 3456
8MP 3264 x 2448

Fotomodus:

Enkele opname, 2 seconden timer, 5 seconden timer, 10 seconden timer, continue opnamemodus.

Tijdstelling:

Datum en tijd instellen.

Taal:

Duits, Engels.

Automatisch uitschakelen:

Uit, 1 min, 3 min, 5 min.

Formatteren:

Annuleren/OK.

Standaardinstellingen:

Annuleren/OK.

Schermb beveiliging:

Uit, 30 sec, 1 min, 3 min.

Versie:

Toon huidige versie-informatie.

Gebruik deze drie knoppen  /  /  om te bedienen en te besturen, en druk vervolgens op OK om in te stellen.

Videoresolutie:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Loop-opname:	Uit, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Tijdstelling:	Datum en tijd instellen.
Taal:	Duits, Engels.
Automatisch uitschakelen:	Uit, 1 min, 3 min, 5 min.
Formatteren:	Annuleren/OK.
Standaardinstellingen:	Annuleren/OK.
Schermbescherming:	Uit, 30 sec, 1 min, 3 min.
Versie:	Toon huidige versie-informatie.

1. Kunt u de camera niet inschakelen?

Het kan zijn dat de camera geen stroom heeft, laad de camera alstublieft op.

2. Welk type oplader moet ik gebruiken voor de camera?

Ondersteunt het gebruik van een 5,0 V / 2,0 A adapter voor opladen, u kunt ook de USB-poort van de computer gebruiken om op te laden.

3. Leest de camera de SD-kaart niet?

Formateer de microSD-kaart voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

Formatteringsmethode:

- Ga naar het instellingenmenu, zoek de optie voor formatteren en bevestig het formatteren.

Let op

- Formatteren zal alle bestanden op de kaart wissen, dus exporteer video's en foto's voordat u formateert.

Display	Achterdisplay: LCD 2,4" Voorste display: LCD 1,3"
Sensor	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Opnamehoek	60°
Fotoresolutie	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Videoresolutie	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Fotoformaat	JPG
Videoformaat	AVI (H.264)
Fotomodi	Enkele opname, continue opname, getimedede opname
Videomodi	Normale opname, lusopname
Kleurmodi	Normaal, zwart/wit, sepia, blauw, rood
Belichting	- 2,0 – 2,0
Witbalansmodi	Auto, daglicht, bewolkt, fluorescerend, gloeilamp
Scènemodi	Auto, landschap, nachtlandschap, portret, nachtportret, strand, sport, diner
Overige functies	Flitser, autofocus, datumstempel, schermbeveiliging, automatische uitschakeling
Opslagmedia	microSD-geheugenkaart tot 64 GB, klasse 10

Technische gegevens

Stroomvoorziening	Lithium-polymeerbatterij (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), invoer 5,0 V — 2,0 A
Aansluiting	USB-C-aansluiting, microSD-geheugenkaartsleuf, 1/4-inch aansluiting
Bedrijfstemperatuur:	-10 – 50 °C
Afmetingen Gewicht	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Druk- en zetfouten voorbehouden.

*Geïnterpoleerd.



Voer de verpakking af volgens het type. Maak gebruik van de lokale mogelijkheden voor het inzamelen van papier, karton en andere materialen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor het gescheiden inzamelen van recyclebare materialen).



Apparaten die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid! U bent wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van huishoudelijk afval in te leveren. Informatie over inzamelpunten die oude apparaten gratis accepteren, kunt u krijgen bij uw gemeente of gemeenteraad.



Batterijen en oplaadbare accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen en accu's, of ze nu schadelijke stoffen* bevatten of niet, op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Accumulatoren en batterijen zijn daarom gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of met inlever- en inzamelpunten in uw gemeente.

*gemarkeerd met: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Rollei GmbH & Co. KG verklaart dat dit apparaat "Rollei Sportsline Fun" voldoet aan de volgende richtlijnen:

2011/65/EU RoHS-richtlijn

2014/30/EU EMC-richtlijn



De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Duitsland

Před prvním použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Uchovávejte návod k obsluze spolu se zařízením pro budoucí použití. Pokud zařízení předáváte třetí osobě, tento návod je součástí zařízení a musí být předán spolu s ním.

Vysvětlení symbolů

Následující symboly jsou použity v tomto manuálu, na blesku, napájecí jednotce nebo na obalu.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.



Výrobky označené tímto symbolem jsou provozovány se stejnosměrným proudem.

- Připojte výrobek k síti pouze tehdy, pokud vstupní nebo napájecí napětí odpovídá údajům na štítku výrobku.
- Používejte pouze kabel dodaný s výrobkem.
- Do výrobku nevkládejte žádné předměty.
- Nevkládejte žádné předměty do zařízení.
- Nepouštějte výrobek a nevystavujte jej silným vibracím.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.
Nedotýkejte se výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama a neponořujte jej do vody.
- Na čištění nepoužívejte parní čistič.
- Nepoužívejte výrobek v dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte ani neskladujte výrobek při vysokých nebo nízkých teplotách nebo v uzavřených prostorech s přímým slunečním zářením.
- Nepoužívejte výrobek při okolních teplotách nad 50 °C nebo pod -10 °C.
- Během provozu zajistěte dostatečné větrání. Nikdy výrobek nezakrývejte.
- Pokud je výrobek používán při příliš nízkých nebo vysokých teplotách, automaticky se vypne.

- Uchovávejte zařízení a příslušenství mimo dosah otevřeného ohně, horkých povrchů a snadno vznětlivých materiálů.
- Nevystavujte zařízení nadměrnému teplu z jiných zdrojů tepla.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin, protože může dojít k explozi.
- Neprovozujte výrobek s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládacím systémem.
- Výrobek není hračka. Uchovávejte výrobek, příslušenství a obalové materiály mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste předešli nehodám a riziku udušení.
- **Pozor:** Nebezpečí pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. tělesně postižené, starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. děti starší tří let). Výrobek mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny nebo jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a rozumí možným rizikům spojeným s jeho používáním. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem, aby výrobek čistily nebo se o něj staraly. Nedovolte dětem mladším osmi let, aby se k výrobku a příslušenství přibližovaly.

Bezpečnostní pokyny

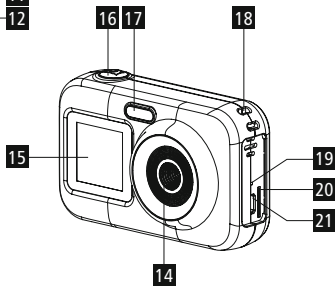
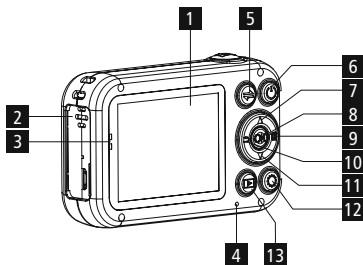
- Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozený nebo je kabel vadný.
- Pokud je výrobek nebo příslušenství poškozeno, musí být vyměněno nebo opraveno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Výrobek nesmí být otevírán a opravy smí provádět pouze odborník. Za tímto účelem se obraťte na odborný servis. Jakákoli odpovědnost a nároky na záruku jsou vyloučeny v případě oprav provedených uživatelem, nesprávného připojení nebo nesprávného provozu.
- V případě problému nechte výrobek zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku. V případě poruchy výrobek nerozebírejte. V opačném případě bude vaše záruka neplatná.
- Pokud výrobek předáváte jiné osobě, předejte jí také tento návod k použití.
- Výrobek používejte pouze pro soukromé účely, nikoli pro komerční využití.

- Baterii plně nabijte a poté odpojte kabel.
- Pokud jste výrobek delší dobu nepoužívali, před opětovným použitím baterii nabijte.
- Pro prodloužení životnosti baterie ji nabíjejte alespoň každé tři měsíce.
- Tento výrobek má vestavěnou baterii s omezenou dobou provozu. Pokud byla baterie používána delší dobu, její výkon se může snížit. To je zcela normální.
- Baterii nerozebírejte, neudeřujte ani nepropichujte a dávejte pozor, abyste ji nezkratovali.
- Nevystavujte baterii vysokým teplotám.
- Pokud baterie vytéká nebo se roztahuje, nepoužívejte ji.
- Baterii vždy nabíjejte přes systém. Pokud je baterie nahrazena nesprávným typem, hrozí nebezpečí výbuchu.
- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Upozornění na baterii

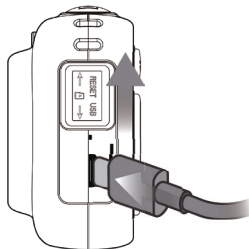
- Dobíjecí baterie mohou při vystavení otevřenému ohni explodovat. Dobíjecí baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Použité baterie likvidujte podle místních předpisů.
- Před likvidací zařízení vyjměte baterii a zlikvidujte ji samostatně.
- Před prvním použitím zařízení musí být baterie plně nabitá.
- Dobíjecí baterii uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat, otevřeného ohně a kapalin a nevystavujte ji teplotám nad 50 °C. Dodržujte také pokyny k péči o dobíjecí baterii uvedené v tomto návodu k obsluze.

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | 2,4palcový LCD displej | 12 | Tlačítko nastavení |
| 2 | Reproduktor | 13 | Tlačítko přehrávání |
| 3 | Indikátor | 14 | Objektiv |
| 4 | Mikrofon | 15 | 1,3palcový přední LCD displej |
| 5 | Tlačítko pro přepínání displeje | 16 | Spoušť |
| 6 | Tlačítko napájení | 17 | Blesk |
| 7 | Tlačítko nahoru | 18 | Otvor na šňůrku |
| 8 | Tlačítko OK | 19 | Tlačítko resetování |
| 9 | Tlačítko pro smazání | 20 | Slot na paměťovou kartu |
| 10 | Tlačítko zpět | 21 | USB připojení |
| 11 | Tlačítko dolů | | |



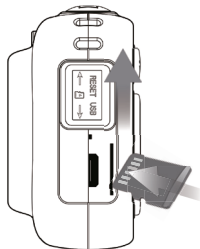
Nabíjení fotoaparátu

- Posuňte kryt nahoru.
- Připojte nabíjecí kabel k USB konektoru.



Vložení paměťové karty do fotoaparátu

- Posuňte kryt nahoru.
- Vložte paměťovou kartu do slotu.



Použití fotoaparátu

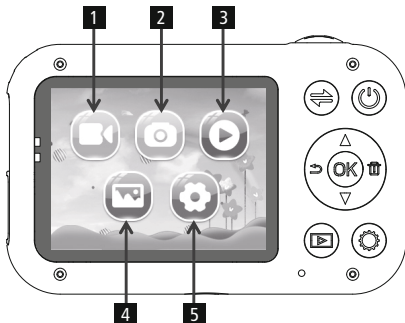
- Podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund pro zapnutí fotoaparátu.
- Zapněte fotoaparát pro vstup do výběru režimu, tlačítky nahoru a dolů vyberte režim, tlačítkem OK vstupte do vybraného režimu a stisknutím spouště pořizujte fotografie a videa.



Krátce stiskněte tlačítko napájení  pro návrat do rozhraní výběru režimu.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Přehrávání
- 4 Vtipný fotorámeček
- 5 Nastavení

Fotoaparát obsahuje různé vtipné fotorámečky, stiskněte tlačítko OK pro přepnutí na další rámeček a tlačítko zpět pro návrat na předchozí výběr.



162 Tlačítka na zadní straně fotoaparátu

- 1 Tlačítko pro přepínání displeje
- 2 Tlačítko OK
- 3 Tlačítko zpět
- 4 Tlačítko dolů
- 5 Tlačítko přehrávání
- 6 Tlačítko napájení
- 7 Tlačítko nahoru
- 8 Tlačítko pro smazání
- 9 Tlačítko nastavení

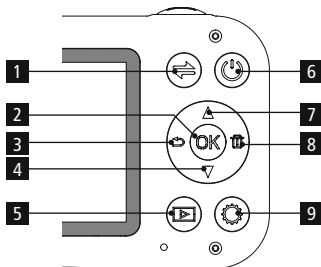
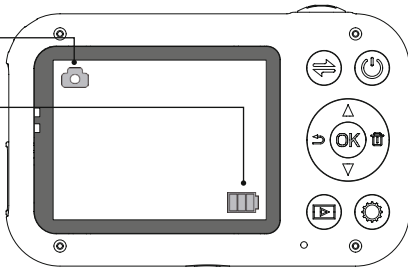




Foto / Video



Úroveň nabití baterie



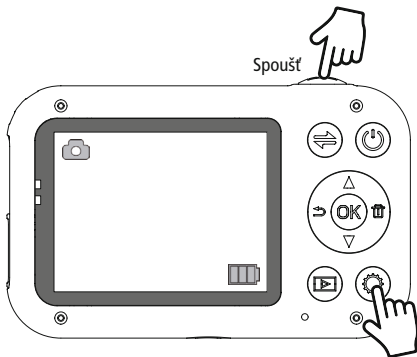
Funkční menu



Režim foto: Klikněte na tlačítko nastavení pro vstup do nastavení fotografií.

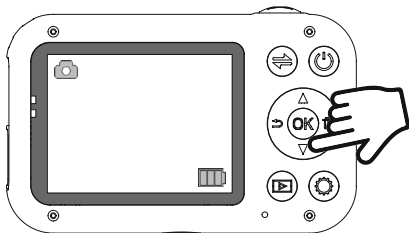
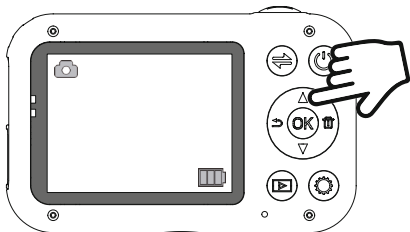


Režim video: Klikněte na tlačítko nastavení pro vstup do nastavení videa.



Obrázek vpravo: Předchozí

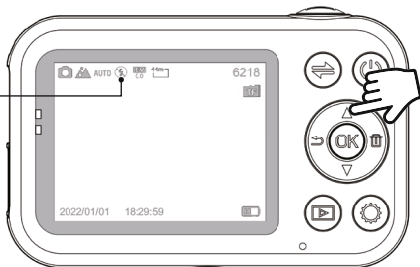
Obrázek dole: Další



Funkce blesku

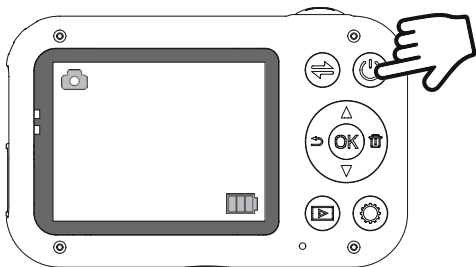
 Režim blesku
Přepínací tlačítko

-  Blesk vypnut
-  Blesk automaticky
-  Blesk zapnut
-  Blesk stále zapnut



Vypnutí fotoaparátu

Krátce stiskněte tlačítko napájení po dobu 2 sekund pro vypnutí fotoaparátu.



Popis tlačítek fotoaparátu

-  Tlačítko spouště fotoaparátu: Krátce stiskněte pro pořízení fotografií a videí.
-  Tlačítko napájení: Podržte po dobu 2 sekund pro zapnutí a vypnutí.
Krátce stiskněte pro návrat do rozhraní výběru režimu.
-  Tlačítko pro přepínání displeje: Krátce stiskněte pro přepnutí mezi předním a zadním displejem.
-  Tlačítko nahoru/tlačítko nastavení blesku: Krátce stiskněte pro posun v menu nahoru nebo nastavení blesku.
-  Tlačítko dolů/tlačítko nastavení ohniskové vzdálenosti: Krátce stiskněte pro posun v menu dolů nebo nastavení ohniskové vzdálenosti.
-  Tlačítko OK: Krátce stiskněte pro potvrzení výběru nebo přepnutí na další režim vtipného rámečku.
-  Tlačítko zpět: Krátce stiskněte pro návrat do rozhraní foto a video nebo přepnutí na předchozí režim vtipného rámečku.
-  Tlačítko smazat: Krátce stiskněte pro rychlý vstup do složky pro smazání fotografií a video souborů.
-  Tlačítko nastavení: Krátkým stisknutím vstoupíte do nabídky nastavení kamery.
-  Tlačítko přehrávání: Krátkým stisknutím vstoupíte do alba videí nebo fotografií.

Procházejte těmito třemi tlačítky  /  /  pro ovládání a nastavení, poté stiskněte OK pro potvrzení.

Rozlišení fotografie:

44MP 7680 x 5760

42MP 7488 x 5616

36MP 6944 x 5280

24MP 5600 x 4200

20 MP 5120 x 3840

16MP 4608 x 3456

12MP 4000 x 3000

10MP 3680 x 2760

8MP 3264 x 2448

5MP 2592 x 1944

Režim fotografování:

Jednotlivý snímek, časovač 2 sekundy, časovač 5 sekund, časovač 10 sekund, režim sekvenčního snímání.

Nastavení času:

Nastavte datum, čas.

Jazyk:

Němčina, angličtina.

Automatické vypnutí:

Vypnuto, 1 min, 3 min, 5 min.

Formátování:

Zrušit/OK.

Výchozí nastavení:

Zrušit/OK.

Spořič obrazovky:

Vypnuto, 30 s, 1 min, 3 min.

Verze:

Zobrazit informace o aktuální verzi.

Nastavení nabídky videa

Procházejte těmito třemi tlačítky $\triangle$ / ∇ / $\odot$ pro ovládání a nastavení, poté stiskněte OK pro potvrzení.

Rozlišení videa:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Smyčkové nahrávání:	Vypnuto, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Nastavení času:	Nastavte datum, čas.
Jazyk:	Němčina, angličtina.
Automatické vypnutí:	Vypnuto, 1 min, 3 min, 5 min.
Formátování:	Zrušit/OK.
Výchozí nastavení:	Zrušit/OK.
Spořič obrazovky:	Vypnuto, 30 s, 1 min, 3 min.
Verze:	Zobrazit informace o aktuální verzi.

1. Nelze zapnout kameru?

Možná je kamera bez napájení, prosím nabijte kameru.

2. Jakou nabíječku mám použít pro kameru?

Podporuje použití adaptéru 5,0 V / 2,0 A pro nabíjení, můžete také použít USB port počítače.

3. Kamera nečte SD kartu?

Před prvním použitím karty microSD ji prosím naformátujte.

Způsob formátování:

- Přejděte do rozhraní nastavení, najdete možnost formátování a potvrďte formátování.

Poznámka

- Formátování vymaže všechny soubory na kartě, proto před formátováním exportujte videa a fotografie.

Zobrazit	Zadní displej: LCD 2,4" Přední displej: LCD 1,3"
Senzor	OV5647
Čip	SPCA1627A-HL091
Úhel záběru	60°
Rozlišení fotografie	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Rozlišení videa	Full HD (1920 x 1080) 30 sn./s, HD (1280 x 720) 30 sn./s, VGA (640 x 480) 30 sn./s
Formát fotografie	JPG
Formát videa	AVI (H.264)
Režimy fotografování	Jednotlivý snímek, sekvenční snímání, časovač
Režimy videa	Normální záznam, smyčkový záznam
Barevné režimy	Normální, černobílý, sépie, modrá, červená
Expozice	- 2,0 – 2,0
Režimy vyvážení bílé	Automaticky, denní světlo, zataženo, zářivka, wolfram
Režimy scény	Automaticky, krajina, noční krajina, portrét, noční portrét, pláž, sport, večere
Další funkce	Blesk, automatické ostření, datumové razítko, spořič obrazovky, automatické vypnutí
Média pro ukládání	microSD paměťová karta až do 64 GB, třída 10

Napájení	Lithium-polymerová baterie (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), vstup 5,0 V  2,0 A
Připojení	USB-C připojení, slot na microSD paměťovou kartu, 1/4palcové připojení
Provozní teplota:	-10 – 50 °C
Rozměry Hmotnost	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. Vyhrazeny tiskové chyby a omyly.

*Interpolováno.

Likvidace



Obal zlikvidujte v souladu s jeho typem. Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a dalších materiálů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru recyklovatelných materiálů).



Zařízení označená tímto symbolem nesmí být likvidována s běžným domácím odpadem! Ze zákona jste povinni likvidovat stará zařízení odděleně od likvidace domovního odpadu. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte na obecním nebo městském úřadě.



Baterie a akumulátory nesmí být vyhazovány do komunálního odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni likvidovat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* nebo ne, ekologicky šetrným způsobem. Akumulátory a baterie jsou proto označeny symbolem uvedeným na protější straně. Další informace získáte u svého prodejce nebo na místech zpětného odběru a sběru ve vaší obci.

*marked with: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Prohlášení o shodě

Tímto se společnost Rollei GmbH & Co. KG prohlašuje, že toto zařízení „Rollei Sportsline Fun“ splňuje následující směrnice:

Směrnice 2011/65/EU RoHS
2014/30/EU směrnice EMC



Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
www.rollei.com/egk/sportslinefun

Společnost Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Německo

Pred prým použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

Návod na obsluhu uchovávajte spolu so zariadením pre budúce použitie. Ak zariadenie odovzdávate tretej osobe, tento návod je súčasťou zariadenia a musí byť priložený k zariadeniu.

Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sú použité v tomto návode, na blesku, napájacej jednotke alebo na obale.



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky príslušné predpisy spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



Výrobky označené týmto symbolom sú prevádzkované jednosmerným prúdom.

Bezpečnostné pokyny

- Pripojte výrobok k sieti len vtedy, ak vstupné alebo napájacie napätie zodpovedá špecifikáciám uvedeným na štítku výrobku.
- Používajte iba kábel dodaný s výrobkom.
- Do výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Nevkladajte žiadne predmety do vnútra výrobku.
- Nehádzte výrobok a nevystavujte ho silným vibráciám.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou.
Nedotýkajte sa výrobku mokрыmi alebo vlhkými rukami a neponárajte ho do vody.
- Na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Nepoužívajte výrobok v daždi alebo vo vlhkom prostredí.
- Nepoužívajte ani neskladujte výrobok pri vysokých alebo nízkych teplotách alebo v uzavretých priestoroch s priamym slnečným žiarením.
- Nepoužívajte výrobok pri teplotách nad 50 °C alebo pod -10 °C.
- Počas prevádzky zabezpečte dostatočné vetranie. Výrobok nikdy nezakrývajte.
- Ak sa výrobok používa pri príliš nízkych alebo vysokých teplotách, automaticky sa vypne.

- Držte zariadenie a príslušenstvo mimo dosahu otvoreného ohňa, horúcich povrchov a ľahko zápalných materiálov.
 - Nevystavujte zariadenie nadmernému teplu z iných zdrojov tepla.
 - Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín, pretože to môže spôsobiť výbuch.
 - Neovládajte výrobok pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.
 - Výrobok nie je hračka. Držte výrobok, príslušenstvo a obalové materiály mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby ste predišli nehodám a riziku udusenía.
 - **Upozornenie:** Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. telesne postihnutí, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami) alebo nedostatkom skúseností a vedomostí (napr. deti staršie ako tri roky). Výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli poučené alebo sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a rozumejú možným rizikám spojeným s jeho používaním.
- Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom, aby výrobok čistili alebo sa oň starali. Deti mladšie ako osem rokov držte mimo dosahu výrobku a príslušenstva.

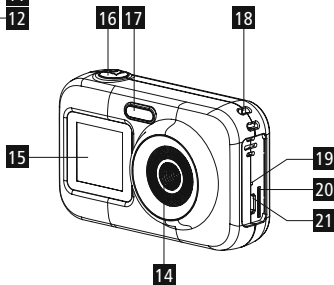
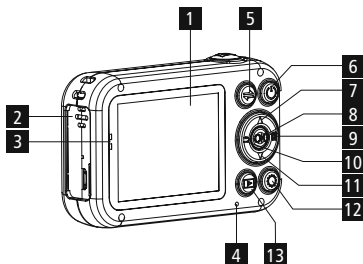
Bezpečnostné pokyny

- Nepoužívajte výrobok, ak je viditeľne poškodený alebo ak je kábel chybný.
- Ak je výrobok alebo príslušenstvo poškodené, musí byť vymenené alebo opravené výrobcom, jeho servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Výrobok sa nesmie otvárať a opravy smie vykonávať iba odborník. Za týmto účelom sa obráťte na špecializovaný servis. V prípade opráv vykonaných používateľom, nesprávneho pripojenia alebo nesprávnej obsluhy sú všetky nároky na zodpovednosť a záruku vylúčené.
- V prípade problému nechajte výrobok skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku. V prípade poruchy výrobok nerozoberajte. V opačnom prípade bude vaša záruka neplatná.
- Ak výrobok odovzdávate inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na použitie.
- Výrobok používajte len na súkromné použitie a nie na komerčné účely.

- Batériu úplne nabite a potom odpojte kábel.
- Ak ste výrobok dlhší čas nepoužívali, pred opätovným použitím batériu nabite.
- Pre predĺženie životnosti batérie ju nabíjajte aspoň každé tri mesiace.
- Tento výrobok má zabudovanú batériu so špecifickou dobou prevádzky. Ak bola batéria používaná dlhší čas, jej výkon sa môže znížiť. To je úplne normálne.
- Batériu nerozoberajte, neudierajte ani neprepichujte a dávajte pozor, aby ste ju neskratovali.
- Batériu nevystavujte vysokým teplotám.
- Ak batéria vytečie alebo sa zväčší, nepoužívajte ju ďalej.
- Batériu vždy nabíjajte prostredníctvom systému. Ak je batéria nahradená nesprávnym typom, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

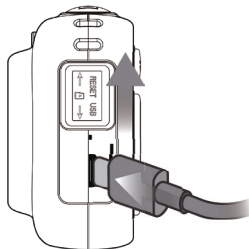
- Nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s otvoreným ohňom explodovať. Nikdy nevyhadzujte nabíjateľné batérie do ohňa.
- Použité batérie likvidujte podľa miestnych predpisov.
- Pred likvidáciou zariadenia vyberte batériu a zlikvidujte ju samostatne.
- Pred prvým použitím zariadenia musí byť batéria úplne nabitá.
- Uchovávajte nabíjateľnú batériu mimo dosahu detí a zvierat, otvoreného ohňa a kvapalín a nevystavujte ju teplotám nad 50 °C. Dodržiavajte aj pokyny týkajúce sa starostlivosti o nabíjateľnú batériu uvedené v tomto návode na obsluhu.

- | | | | |
|----|------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | 2,4-palcový LCD displej | 12 | Tlačidlo nastavení |
| 2 | Reproduktor | 13 | Tlačidlo prehrávania |
| 3 | Indikátor | 14 | Objektív |
| 4 | Mikrofón | 15 | 1,3-palcový predný LCD displej |
| 5 | Tlačidlo prepínania displeja | 16 | Spúšť |
| 6 | Tlačidlo napájania | 17 | Blesk |
| 7 | Tlačidlo hore | 18 | Očko na šnúрку |
| 8 | Tlačidlo OK | 19 | Tlačidlo obnovenia nastavení |
| 9 | Tlačidlo vymazania | 20 | Slot na pamäťovú kartu |
| 10 | Tlačidlo späť | 21 | USB pripojenie |
| 11 | Tlačidlo dole | | |



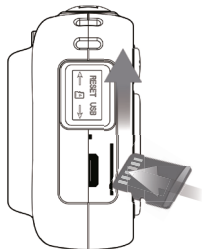
Nabíjanie fotoaparátu

- Posuňte kryt smerom nahor.
- Pripojte nabíjací kábel k USB pripojeniu.



Vloženie pamäťovej karty do fotoaparátu

- Posuňte kryt smerom nahor.
- Vložte pamäťovú kartu do slotu na kartu.



Používanie fotoaparátu

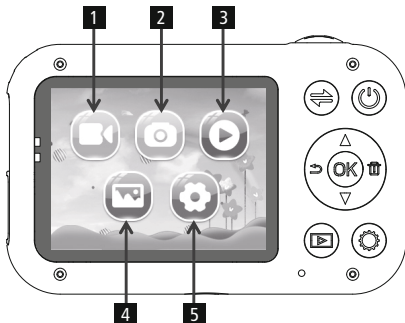
- Stlačte a podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy, aby ste zapli fotoaparát.
- Zapnite fotoaparát pre vstup do výberu režimu, tlačidlami hore a dole vyberte režim, tlačidlom OK vstúpte do zvoleného režimu a stlačením spúšte urobte fotografie a videá.



Krátko stlačte tlačidlo napájania  na návrat do rozhrania výberu režimu.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Prehrávanie
- 4 Vtipný fotorámik
- 5 Nastavenia

Fotoaparát obsahuje rôzne vtipné fotorámiky, stlačením tlačidla OK prepnite na ďalší rámik a tlačidlom späť sa vrátte na predchádzajúci výber.



Tlačidlá na zadnej strane fotoaparátu

- 1 Tlačidlo prepínania displeja
- 2 Tlačidlo OK
- 3 Tlačidlo späť
- 4 Tlačidlo dole
- 5 Tlačidlo prehrávania
- 6 Tlačidlo napájania
- 7 Tlačidlo hore
- 8 Tlačidlo vymazania
- 9 Tlačidlo nastavení

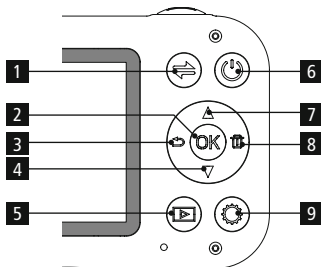
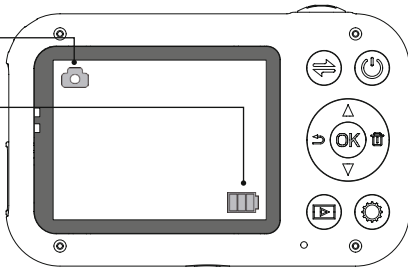




Foto / Video



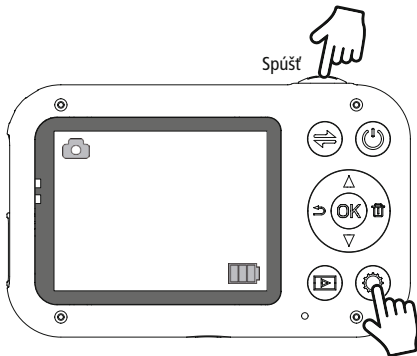
Úroveň nabitia batérie



Funkčné menu

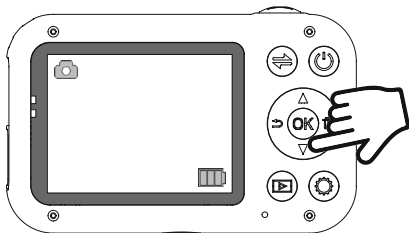
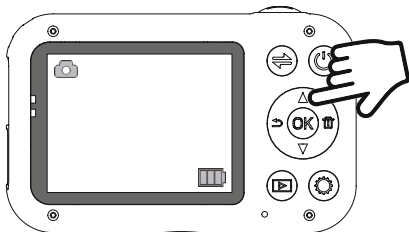
 Režim foto: Kliknite na tlačidlo nastavení pre vstup do nastavení fotografií.

 Režim video: Kliknite na tlačidlo nastavení pre vstup do nastavení videa.



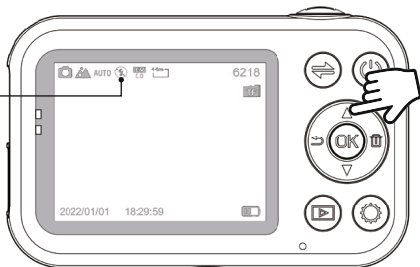
Obrázok vpravo: Predchádzajúci

Obrázok dole: Ďalší

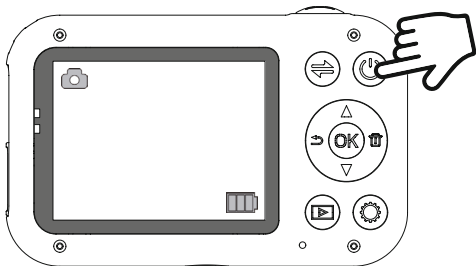


 Režim blesku
Prepínacie tlačidlo

-  Blesk vypnutý
-  Blesk automaticky
-  Blesk zapnutý
-  Blesk stále zapnutý



Krátko stlačte tlačidlo napájania na 2 sekundy pre vypnutie fotoaparátu.



Popis tlačidiel fotoaparátu

-  Tlačidlo spúšte fotoaparátu: Krátko stlačte pre fotografovanie a natáčanie videí.
-  Tlačidlo napájania: Stlačte a podržte na 2 sekundy pre zapnutie a vypnutie.
Krátko stlačte pre návrat do rozhrania výberu režimu.
-  Tlačidlo prepínania displeja: Krátko stlačte pre prepnutie medzi predným a zadným displejom.
-  Tlačidlo hore/tlačidlo nastavenia blesku: Krátko stlačte pre posun menu nahor alebo nastavenie blesku.
-  Tlačidlo dole/tlačidlo nastavenia ohniskovej vzdialenosti: Krátko stlačte pre posun menu nadol alebo nastavenie ohniskovej vzdialenosti.
-  Tlačidlo OK: Krátko stlačte pre potvrdenie výberu alebo pre prepnutie na ďalší režim vtipného rámika.
-  Tlačidlo späť: Krátko stlačte pre návrat do rozhrania foto a video alebo pre prepnutie na predchádzajúci režim vtipného rámika.
-  Tlačidlo vymazania: Krátko stlačte pre rýchly vstup do priečinka na vymazanie fotografií a video súborov.
-  Tlačidlo nastavení: Krátkym stlačením vstúpite do ponuky nastavení kamery.
-  Tlačidlo prehrávania: Krátkym stlačením vstúpite do albumu videí alebo fotografií.

Prechádzajte týmito tromi tlačidlami $\triangle$ / ∇ / $\odot$ na ovládanie a nastavovanie, potom stlačte OK na potvrdenie.

Rozlíšenie fotografie:

44MP 7680 x 5760

42MP 7488 x 5616

36MP 6944 x 5280

24MP 5600 x 4200

20 MP 5120 x 3840

16MP 4608 x 3456

12MP 4000 x 3000

10MP 3680 x 2760

8MP 3264 x 2448

5MP 2592 x 1944

Režim fotografovania:

Jedna snímka, časovač 2 sekundy, časovač 5 sekúnd, časovač 10 sekúnd, režim nepretržitého snímania.

Nastavenie času:

Nastavte dátum, čas.

Jazyk:

Nemčina, angličtina.

Automatické vypnutie:

Vypnuté, 1 min, 3 min, 5 min.

Formátovanie:

Zrušiť/OK.

Predvolené nastavenia:

Zrušiť/OK.

Spořič obrazovky:

Vypnuté, 30 sek, 1 min, 3 min.

Verzia:

Zobrazit informace o aktuální verzi.

Nastavenia ponuky videa

Prechádzajte týmito tromi tlačidlami $\triangle$ / ∇ /  na ovládanie a nastavovanie, potom stlačte OK na potvrdenie.

Rozlíšenie videa:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Smyčkové nahrávanie:	Vypnuté, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Nastavenie času:	Nastavte dátum, čas.
Jazyk:	Nemčina, angličtina.
Automatické vypnutie:	Vypnuté, 1 min, 3 min, 5 min.
Formátovanie:	Zrušiť/OK.
Predvolené nastavenia:	Zrušiť/OK.
Spořič obrazovky:	Vypnuté, 30 sek, 1 min, 3 min.
Verzia:	Zobrazíť informácie o aktuálnej verzii.

1. Nedá sa zapnúť kamera?

Možno je kamera vybitá, prosím, nabite ju.

2. Akú nabíjačku mám použiť pre kameru?

Podporuje použitie adaptéra 5,0 V / 2,0 A na nabíjanie, môžete tiež použiť USB port počítača na nabíjanie.

3. Kamera nečíta SD kartu?

Pred prvým použitím microSD karty ju prosím naformátujte.

Spôsob formátovania:

- Prejdite do rozhrania nastavení, nájdite možnosť formátovania a potvrdte formátovanie.

Poznámka

- Formátovanie vymaže všetky súbory na karte, preto pred formátovaním exportujte videá a fotografie.

Zobrazenie	Zadný displej: LCD 2,4" Predný displej: LCD 1,3"
Senzor	OV5647
Čip	SPCA1627A-HL091
Uhol snímania	60°
Rozlíšenie fotografie	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Rozlíšenie videa	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Formát fotografie	JPG
Formát videa	AVI (H.264)
Režimy fotografovania	Jednotlivá snímka, sériové snímanie, časovaná snímka
Režimy videa	Normálne nahrávanie, cyklické nahrávanie
Farebné režimy	Normálne, čiernobiele, sépia, modrá, červená
Expozícia	- 2,0 – 2,0
Režimy vyváženia bielej	Automaticky, denné svetlo, zamračené, fluorescenčné, volfrámové
Režimy scény	Automaticky, krajina, nočná krajina, portrét, nočný portrét, pláž, šport, večera
Ďalšie funkcie	Blesk, automatické zaostrovanie, dátumová pečiatka, šetrič obrazovky, automatické vypnutie
Médiá na ukladanie	microSD pamäťová karta do 64 GB, trieda 10

Napájanie	Lítium-polymérová batéria (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), vstup 5,0 V — 2,0 A
Pripojenie	USB-C pripojenie, slot na microSD pamäťovú kartu, 1/4-palcové pripojenie
Prevádzková teplota:	-10 – 50 °C
Rozmery Hmotnosť	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Vyhradzuje si právo na tlačové chyby a omyly. *Interpolované.

Likvidácia



Obal zlikvidujte v súlade s jeho typom. Využite miestne možnosti zberu papiera, kartónu a iných materiálov (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov).



Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom! Staré zariadenia ste zo zákona povinní likvidovať oddelene od likvidácie domového odpadu. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate na miestnom alebo obecnom úrade.



Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný likvidovať všetky batérie a akumulátory, či už obsahujú škodlivé látky* alebo nie, ekologickým spôsobom. Akumulátory a batérie sú preto označené symbolom zobrazeným na opačnej strane. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na miestach spätného odberu a zberu vo vašej obci.

*marked with: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Vyhlásenie o zhode

Týmto sa spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG vyhlasuje, že toto zariadenie „Rollei Sportsline Fun“ je v súlade s nasledujúcimi smernicami:

Smernica 2011/65/EÚ RoHS
Smernica 2014/30/EÚ EMC



Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese:
www.rollei.com/egk/sportslinefun

Spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Nemecko

SLOVENČINA

Læs venligst brugsanvisningen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt, før du bruger enheden for første gang.

Opbevar brugsanvisningen sammen med enheden til fremtidig brug. Hvis du videregiver enheden til en tredjepart, er denne manual en del af enheden og skal medfølge.

Forklaring af symboler

Følgende symboler bruges i denne manual, på flashen, strømforsyningen eller på emballagen.



Produkter, der er markeret med dette symbol, overholder alle relevante fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.



Produkter, der er markeret med dette symbol, drives med jævnstrøm.

Sikkerhedsinstruktioner

- Tilslut kun produktet til strømnettet, hvis indgangs- eller forsyningsspændingen svarer til specifikationerne på produktets mærkat.
- Brug kun det medfølgende kabel til produktet.
- Stik ikke genstande ind i produktet.
- Opbevar ikke genstande inde i produktet.
- Tab ikke produktet og udsæt det ikke for kraftige vibrationer.
- Beskyt produktet mod fugt.
Rør ikke produktet med våde/fugtige hænder, og nedsænk det ikke i vand.
- Brug ikke en damprenser til rengøring.
- Brug ikke produktet i regn eller i våde omgivelser.
- Brug eller opbevar ikke produktet ved høje eller lave temperaturer eller i lukkede rum med direkte sollys.
- Brug ikke produktet ved omgivelsestemperaturer over 50 °C eller under -10 °C.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation under brug. Dæk aldrig produktet til.
- Hvis produktet bruges ved for kolde eller for varme temperaturer, slukker det automatisk.

- Hold enheden og tilbehøret væk fra åbne flammer, varme overflader og letantændelige materialer.
 - Udsæt ikke enheden for overdreven varme fra andre varmekilder.
 - Brug ikke enheden i nærheden af brandfarlige gasser eller væsker, da dette kan forårsage en eksplosion.
 - Betjen ikke produktet med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
 - Produktet er ikke et stykke legetøj. Hold produktet, tilbehør og emballage væk fra børn og kæledyr for at undgå ulykker og kvælningsfare.
 - **Advarsel:** Fare for børn og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. fysisk handicappede, ældre med begrænsede fysiske og mentale evner) eller manglende erfaring og viden (f.eks. børn over tre år). Produktet må bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om sikker brug af produktet og forstår de potentielle farer ved brugen.
- Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller passe på produktet. Hold børn under otte år væk fra produktet og tilbehøret.

Sikkerhedsinstruktioner

- Brug ikke produktet, hvis det er synligt beskadiget eller kablet er defekt.
- Hvis produktet eller tilbehøret er beskadiget, skal det udskiftes eller repareres af producenten, dets kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Produktet må ikke åbnes, og reparationer må kun udføres af en fagperson. Kontakt et specialværksted til dette formål. Enhver ansvar og garantikrav bortfalder ved reparationer udført af brugeren, forkert tilslutning eller ukorrekt betjening.
- Ved problemer skal produktet kontrolleres af et autoriseret servicecenter. Ved funktionsfejl må produktet ikke skilles ad. Ellers bortfalder din garanti.
- Hvis du giver produktet videre til en anden, skal du også videregive denne brugsanvisning.
- Brug kun produktet til privat brug og ikke til erhvervsmæssig brug.

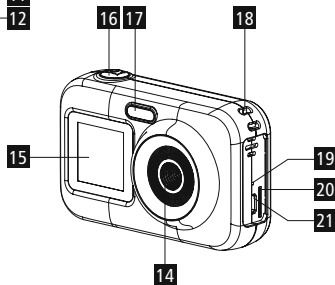
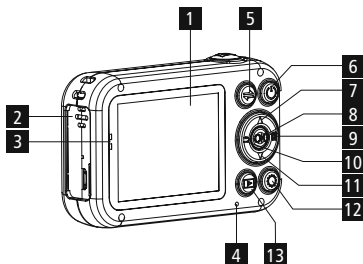
- Oplad batteriet helt, og frakobl derefter kablet.
- Hvis du ikke har brugt produktet i lang tid, skal du oplade batteriet, før du bruger det igen.
- For at forlænge batteriets levetid skal du oplade batteriet mindst hver tredje måned.
- Dette produkt har et indbygget batteri med en bestemt driftstid. Hvis batteriet har været brugt i lang tid, kan batteriets ydeevne være nedsat. Dette er helt normalt.
- Skil ikke batteriet ad, slå eller punkter det ikke, og vær forsigtig med ikke at kortslutte batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer.
- Fortsæt ikke med at bruge batteriet, hvis det lækker eller udvider sig.
- Oplad altid batteriet via systemet. Hvis batteriet udskiftes med en forkert type, er der risiko for eksplosion.
- Hold batteriet væk fra børn og dyr.

Advarsler om batteri

- Genopladelige batterier kan eksplodere, hvis de udsættes for åben ild. Kast aldrig genopladelige batterier i ild.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale regler.
- Fjern batteriet, før du bortskaffer enheden, og bortskaff det separat.
- Batteriet skal være fuldt opladet, før enheden bruges første gang.
- Hold det genopladelige batteri væk fra børn og dyr, åbne flammer og væsker, og udsæt det ikke for temperaturer over 50 °C. Overhold også anvisningerne om vedligeholdelse af det genopladelige batteri i denne brugsanvisning.

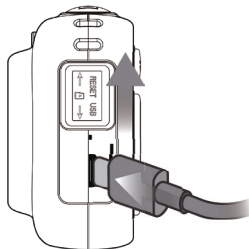
- 1 2,4-tommers LCD-skærm
- 2 Højttaler
- 3 Indikator
- 4 Mikrofon
- 5 Display-skifteknop
- 6 Tænd/sluk-knap
- 7 Op-knap
- 8 OK-knap
- 9 Slet-knap
- 10 Tilbage-knap
- 11 Ned-knap

- 12 Indstillingsknap
- 13 Afspilningsknap
- 14 Linse
- 15 1,3-tommer LCD frontdisplay
- 16 Udløserknap
- 17 Blitz
- 18 Snorhul
- 19 Genindstillingsknap
- 20 Hukommelseskortslot
- 21 USB-forbindelse



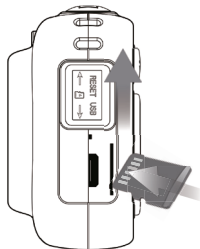
Opladning af kameraet

- Skub dækslet opad.
- Tilslut opladerkablet til USB-forbindelsen.



Indsætning af hukommelseskort i kameraet

- Skub dækslet opad.
- Indsæt hukommelseskortet i kortsloppet.



Brug af kameraet

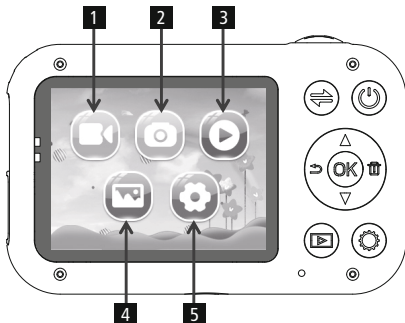
- Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 2 sekunder for at tænde kameraet.
- Tænd kameraet for at gå til tilstandsvælgeren, brug op- og ned-knappen til at vælge tilstand, OK-knappen for at gå ind i den valgte tilstand, og tryk på udløserknappen for at tage billeder og videoer.



Kort tryk på tænd/sluk-knappen  for at vende tilbage til tilstandsvælgeren.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Afspilning
- 4 Skæg billedramme
- 5 Indstillinger

Kameraet indeholder en række sjove billedrammer, tryk på OK-knappen for at skifte til næste ramme og tilbage-knappen for at vende tilbage til det forrige valg.



210 Knapper bag på kameraet

- 1 Display-skifteknapp
- 2 OK-knap
- 3 Tilbage-knap
- 4 Ned-knap
- 5 Afspilningsknap
- 6 Tænd/sluk-knap
- 7 Op-knap
- 8 Slet-knap
- 9 Indstillingsknap

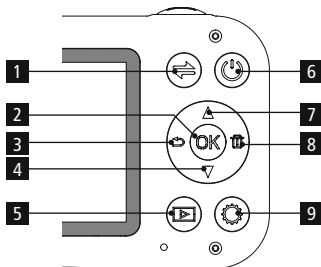
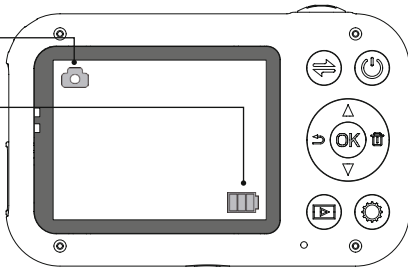




Foto / Video



Batteriets opladningsniveau

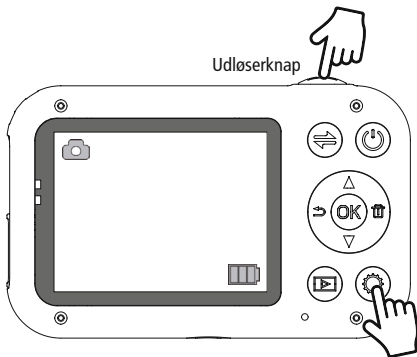




Fototilstand: Tryk på indstillingsknappen for at gå til fotoindstillingerne.

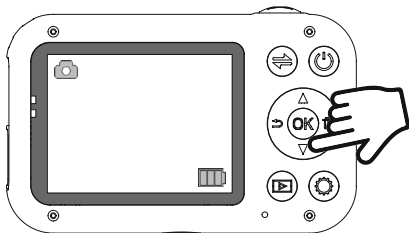
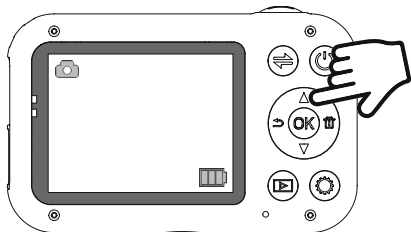


Videotilstand: Tryk på indstillingsknappen for at gå til videoindstillingerne.



Figur til højre: Forrige

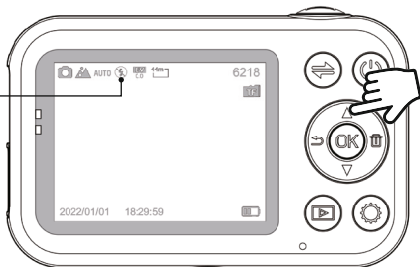
Figur nedenfor: Næste



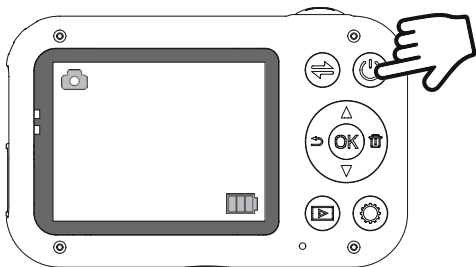
214 Flashfunktion

Flash-tilstand
Skift knap

- Flash slukket
- Flash automatisk
- Flash tændt
- Flash altid tændt



Kort tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder for at slukke kameraet.



-  Kameraudløserknap: Kort tryk for at tage billeder og videoer.
-  Tænd/sluk-knap: Tryk og hold i 2 sekunder for at tænde og slukke.
Kort tryk for at vende tilbage til tilstandsvælgeren.
-  Displayskifteknapp: Kort tryk for at skifte mellem for- og bagdisplay.
-  Op-knap/flashjusteringsknap: Kort tryk for at bladre op i menuen eller justere flashen.
-  Ned-knap/brændviddejusteringsknap: Kort tryk for at bladre ned i menuen eller justere brændvidden.
-  OK-knap: Kort tryk for at bekræfte valget eller skifte til næste sjove rammetilstand.
-  Tilbage-knap: Kort tryk for at vende tilbage til foto- og video-grænsefladen eller skifte til den forrige sjove ramme-tilstand.
-  Slet-knap: Kort tryk for hurtigt at gå ind i mappen for at slette foto- og videofiler.
-  Indstillingsknap: Kort tryk for at åbne kameraets indstillingsmenu.
-  Afspilningsknap: Kort tryk for at åbne albummet for video eller foto.

Brug disse tre knapper $\triangle$ / ∇ / $\odot$ til at betjene og styre, og tryk derefter på OK for at indstille.

Fotoopløsning:

44MP 7680 x 5760
24MP 5600 x 4200
12MP 4000 x 3000
5MP 2592 x 1944

42MP 7488 x 5616
20 MP 5120 x 3840
10MP 3680 x 2760

36MP 6944 x 5280
16MP 4608 x 3456
8MP 3264 x 2448

Fototilstand:

Enkeltbillede, 2 sekunders timer, 5 sekunders timer, 10 sekunders timer, kontinuerlig optagelsestilstand.

Tidsindstilling:

Indstil dato, tid.

Sprog:

Tysk, Engelsk.

Automatisk slukning:

Fra, 1 min, 3 min, 5 min.

Formatering:

Annuller/OK.

Standardindstillinger:

Annuller/OK.

Pauseskærm:

Fra, 30 sek, 1 min, 3 min.

Version:

Vis nuværende versionsinformation.

Indstillinger for videomenu

Brug disse tre knapper  /  /  til at betjene og styre, og tryk derefter på OK for at indstille.

Videopløsning:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Løkkeoptagelse:	Fra, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Tidsindstilling:	Indstil dato, tid.
Sprog:	Tysk, Engelsk.
Automatisk slukning:	Fra, 1 min, 3 min, 5 min.
Formatering:	Annuller/OK.
Standardindstillinger:	Annuller/OK.
Pauseskærm:	Fra, 30 sek, 1 min, 3 min.
Version:	Vis nuværende versionsinformation.

Almindelige problemer

1. Kan kameraet ikke tændes?

Det kan være, at kameraet ikke har strøm, oplad venligst kameraet.

2. Hvilken type oplader skal jeg bruge til kameraet?

Understøtter brug af 5,0 V / 2,0 A adapteropladning, du kan også bruge computerens USB-port til opladning.

3. Kameraet læser ikke SD-kortet?

Før du bruger microSD-kortet første gang, skal du sørge for at formatere det.

Formateringsmetode:

- Gå til indstillingsmenuen, find formateringsmuligheden, og bekræft formateringen.

Bemærk:

- Formatering vil slette alle filer på kortet, så du skal eksportere videoer og fotos før formatering.

Vis	Bagskærm: LCD 2,4" Frontskærm: LCD 1,3"
Sensor	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Optagevinkel	60°
Fotoopløsning	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Videopløsning	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Fotoformat	JPG
Videoforamt	AVI (H.264)
Fototilstande	Enkeltbillede, kontinuerlig optagelse, tidsindstillet optagelse
Videotilstande	Normal optagelse, loop-optagelse
Farvetilstande	Normal, sort/hvid, sepia, blå, rød
Eksposering	- 2,0 – 2,0
Hvidbalancetilstande	Auto, dagslys, overskyet, fluorescerende, glødepære
Scenetilstande	Auto, landskab, natlandskab, portræt, natportræt, strand, sport, middag
Andre funktioner	Blitz, autofokus, datostempel, pauseskærm, automatisk slukning
Lagringsmedie	microSD-hukommelseskort op til 64 GB, klasse 10
Strømforsyning	Lithium-polymer batteri (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), indgang 5,0 V — 2,0 A

Forbindelse	USB-C-forbindelse, microSD-hukommelseskortslot, 1/4-tommer forbindelse
Driftstemperatur:	-10 – 50 °C
Dimensioner Vægt	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Tekniske detaljer kan ændres uden varsel. Trykfejl og fejl undtaget. *Interpoleret.

Bortskaffelse



Bortskaf emballagen i henhold til dens type. Brug de lokale muligheder for at indsamle papir, pap og andre materialer (gælder i EU og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genanvendelige materialer).



Enheder, der er markeret med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle apparater separat fra husholdningsaffald. Du kan få oplysninger om indsamlingssteder, der modtager gamle apparater gratis, hos din kommune eller dit byråd.

Bortskaffelse



Batterier og genopladelige akkumulatorer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe alle batterier og akkumulatorer, uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, på en miljømæssig forsvarlig måde. Akkumulatorer og batterier er derfor mærket med det symbol, der er vist på næste side. For mere information, kontakt din forhandler eller kontakt retur- og indsamlingssteder i dit lokalområde.

*markeret med: Cd = Cadmium, Hg = Kviksølv, Pb = Bly.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Rollei GmbH & Co. KG erklærer, at denne enhed "Rollei Sportsline Fun" overholder følgende direktiver:

2011/65/EU RoHS-direktivet

2014/30/EU EMC-direktivet



Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Tyskland

DANSK

Vänligen läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder enheten för första gången.

Spara bruksanvisningen tillsammans med enheten för framtida bruk. Om du överlåter enheten till en tredje part är denna manual en del av enheten och måste medfölja.

Förklaring av symboler

Följande symboler används i denna manual, på blixten, nätaggregatet eller på förpackningen.



Produkter som är märkta med denna symbol uppfyller alla relevanta gemenskapsbestämmelser inom det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.



Produkter som är märkta med den här symbolen drivs med likström.

Säkerhetsanvisningar

- Anslut produkten till elnätet endast om inmatnings- eller matningsspänningen överenssämmer med specifikationerna på produktens märkskylt.
- Använd endast den kabel som medföljer produkten.
- För inte in några föremål i produkten.
- Förvara inga föremål inuti produkten.
- Släpp inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Skydda produkten från fukt.

Rör inte produkten med våta/fuktiga händer och sänk inte ner den i vatten.

- Använd inte ångrengörare för rengöring.
- Använd inte produkten i regn eller i fuktiga miljöer.
- Använd eller förvara inte produkten i höga eller låga temperaturer eller i slutna utrymmen med direkt solljus.
- Använd inte produkten vid omgivningstemperaturer över 50 °C eller under -10 °C.
- Säkerställ tillräcklig ventilation under drift. Täck aldrig över produkten.
- Om produkten används vid för kalla eller för varma omgivningstemperaturer stängs den av automatiskt.

- Håll enheten och tillbehören borta från öppen eld, heta ytor och lättantändliga material.
- Utsätt inte enheten för överdriven värme från andra värmekällor.
- Använd inte enheten nära brandfarliga gaser eller vätskor eftersom detta kan orsaka en explosion.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Produkten är inte en leksak. Håll produkten, tillbehören och förpackningsmaterialet borta från barn och husdjur för att undvika olyckor och kvävningsrisk.
- **Varning:** Fara för barn och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (t.ex. fysiskt funktionshindrade, äldre personer med begränsade fysiska och mentala förmågor) eller brist på erfarenhet och kunskap (t.ex. barn över tre år). Produkten får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av produkten och förstår de potentiella riskerna med dess användning.
Låt inte barn leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller ta hand om produkten. Håll barn under åtta år borta från produkten och tillbehören.

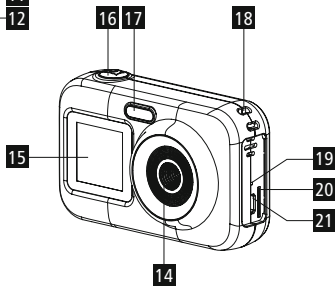
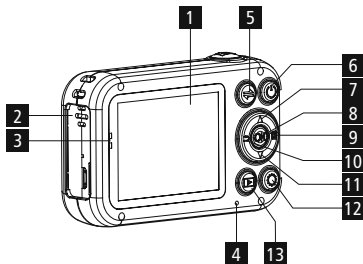
Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten om den är synligt skadad eller om kabeln är defekt.
- Om produkten eller tillbehören är skadade måste de bytas ut eller repareras av tillverkaren, dess kundservice eller en likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Produkten får inte öppnas och reparationer får endast utföras av fackman. Kontakta en fackverkstad för detta ändamål. Allt ansvar och alla garantikrav utesluts vid reparationer av användaren, felaktig anslutning eller felaktig användning.
- Vid problem, låt produkten kontrolleras av ett auktoriserat servicecenter. Vid funktionsfel, demontera inte produkten. Annars upphör din garanti att gälla.
- Om du lämnar produkten vidare till någon annan, lämna även med denna bruksanvisning.
- Använd produkten endast för privat bruk och inte för kommersiellt bruk.

- Ladda batteriet fullt och koppla sedan bort kabeln.
- Om du inte har använt produkten på länge, ladda batteriet innan du använder den igen.
- För att förlänga batteriets livslängd, ladda batteriet minst var tredje månad.
- Denna produkt har ett inbyggt batteri med en specifik drifttid. Om batteriet har använts under lång tid kan batteriets prestanda försämrats. Detta är helt normalt.
- Demontera, slå eller punktera inte batteriet och var försiktig så att du inte kortsluter batteriet.
- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer.
- Fortsätt inte använda batteriet om det läcker eller sväller.
- Ladda alltid batteriet via systemet. Om batteriet byts ut mot en felaktig typ finns det risk för explosion.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn och djur.

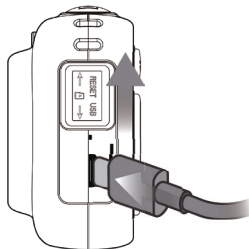
- Uppladdningsbara batterier kan explodera om de utsätts för öppen eld. Kasta aldrig uppladdningsbara batterier i eld.
- Kassera använda batterier enligt lokala föreskrifter.
- Ta bort batteriet innan du kasserar enheten och kassera det separat.
- Batteriet måste vara fulladdat innan enheten används för första gången.
- Håll det uppladdningsbara batteriet borta från barn och djur, öppen eld och vätskor, och utsätt det inte för temperaturer över 50 °C. Observera även anvisningarna om skötsel av det uppladdningsbara batteriet i denna bruksanvisning.

- | | | | |
|----|----------------------|----|---------------------------|
| 1 | 2,4-tums LCD-skärm | 12 | Inställningsknapp |
| 2 | Högtalare | 13 | Uppspelningsknapp |
| 3 | Indikator | 14 | Objektiv |
| 4 | Mikrofon | 15 | 1,3-tums LCD-frontdisplay |
| 5 | Displayväxlingsknapp | 16 | Slutarknapp |
| 6 | Strömknapp | 17 | Blixt |
| 7 | Upp-knapp | 18 | Snoddhål |
| 8 | OK-knapp | 19 | Återställningsknapp |
| 9 | Raderingsknapp | 20 | Minneskortplats |
| 10 | Tillbakaknapp | 21 | USB-anslutning |
| 11 | Ned-knapp | | |



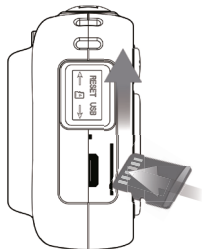
Laddar kameran

- Skjut locket uppåt.
- Anslut laddningskabeln till USB-anslutningen.



Sätta i ett minneskort i kameran

- Skjut locket uppåt.
- Sätt in minneskortet i kortplatsen.



Använda kameran

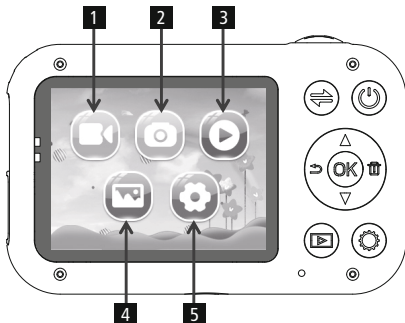
- Tryck och håll in strömknappen i 2 sekunder för att slå på kameran.
- Slå på kameran för att gå in i lägesval, använd upp- och ned-knappen för att välja läge, OK-knappen för att gå in i valt läge och tryck på avtryckaren för att ta foton och videor.



Tryck kort på strömknappen  för att återgå till lägesvalsgränssnittet.

- 1 Video
- 2 Foto
- 3 Uppspelning
- 4 Rolig fotoram
- 5 Inställningar

Kameran innehåller flera roliga fotoramar, tryck på OK-knappen för att byta till nästa ram och tillbakaknappen för att återgå till föregående val.



234 Knappar på baksidan av kameran

- 1 Displayväxlingsknapp
- 2 OK-knapp
- 3 Tillbakaknapp
- 4 Ned-knapp
- 5 Uppspelningsknapp
- 6 Strömknapp
- 7 Upp-knapp
- 8 Raderingsknapp
- 9 Inställningsknapp

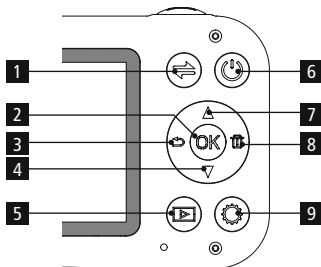
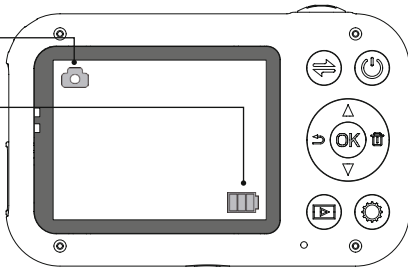




Foto / Video

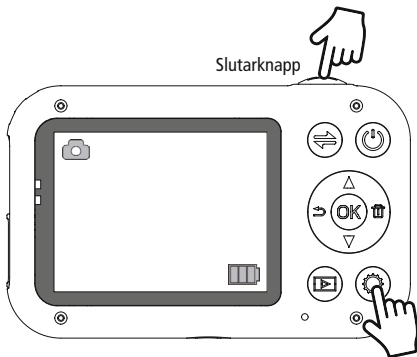


Batterinivå



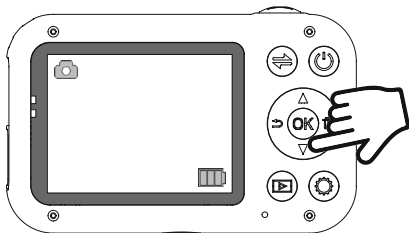
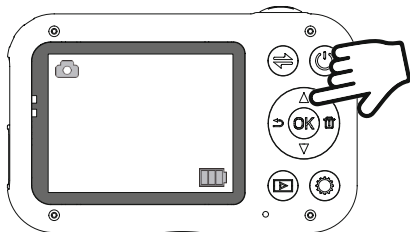
 Fotoläge: Tryck på inställningsknappen för att gå in i fotoinställningarna.

 Videoläge: Tryck på inställningsknappen för att gå in i videoinställningarna.



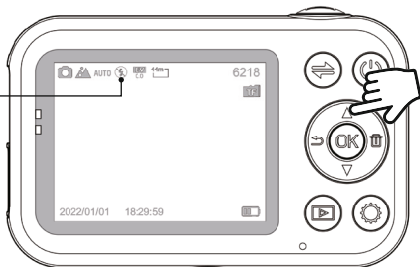
Figur höger: Föregående

Figur nedan: Nästa



 Blixtläge
Växla knapp

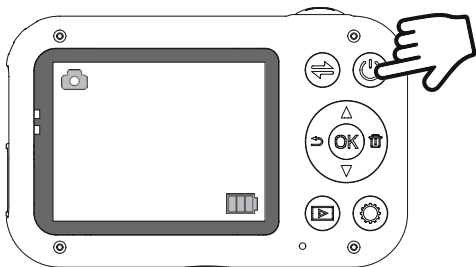
-  Blixt av
-  Blixt automatisk
-  Blixt på
-  Blixt alltid på



Stänga av kameran

239

Tryck kort på strömknappen i 2 sekunder för att stänga av kameran.



Beskrivning av kameraknapp

-  Kameraavtryckare: Tryck kort för att ta foton och videor.
-  Strömknapp: Tryck och håll in i 2 sekunder för att slå på och av.
Tryck kort för att återgå till lägesvalsgränssnittet.
-  Displayväxlingsknapp: Tryck kort för att växla mellan fram- och bakdisplay.
-  Upp-knapp/blixtjusteringsknapp: Tryck kort för att bläddra upp i menyn eller justera blixten.
-  Nedåtknapp/knapp för justering av brännvidd: Kort tryck för att bläddra ner i menyn eller justera brännvidden.
-  OK-knapp: Kort tryck för att bekräfta valet eller byta till nästa roliga ram-läge.
-  Returknapp: Kort tryck för att återgå till foto- och videogränssnittet eller byta till föregående roliga ram-läge.
-  Raderaknapp: Kort tryck för att snabbt gå in i mappen för att radera foto- och videofiler.
-  Inställningsknapp: Kort tryck för att gå in i kamerans inställningsmeny.
-  Uppspelningsknapp: Kort tryck för att gå in i albumet för video eller foto.

Använd dessa tre knappar $\triangle$ / ∇ / $\odot$ för att styra och kontrollera, och tryck sedan på OK för att ställa in.

Foto-upplösning:

44MP 7680 x 5760

24MP 5600 x 4200

12MP 4000 x 3000

5MP 2592 x 1944

42MP 7488 x 5616

20 MP 5120 x 3840

10MP 3680 x 2760

36MP 6944 x 5280

16MP 4608 x 3456

8MP 3264 x 2448

Fotoläge:

Enkelt foto, 2 sekunders timer, 5 sekunders timer, 10 sekunders timer, seriefotoläge.

Tidsinställning:

Ställ in datum, tid.

Språk:

Tyska, engelska.

Automatisk avstängning:

Av, 1 min, 3 min, 5 min.

Formatering:

Avbryt/OK.

Standardinställningar:

Avbryt/OK.

Skärmläckare:

Av, 30 sek, 1 min, 3 min.

Version:

Visa aktuell versionsinformation.

Inställningar för videomeny

Använd dessa tre knappar $\triangle$ / ∇ / $\odot$ för att styra och kontrollera, och tryck sedan på OK för att ställa in.

Video-upplösning:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Loopinspelning:	Av, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Tidsinställning:	Ställ in datum, tid.
Språk:	Tyska, engelska.
Automatisk avstängning:	Av, 1 min, 3 min, 5 min.
Formatering:	Avbryt/OK.
Standardinställningar:	Avbryt/OK.
Skärmsläckare:	Av, 30 sek, 1 min, 3 min.
Version:	Visa aktuell versionsinformation.

1. Kan inte slå på kameran?

Det kan vara så att kameran är urladdad, vänligen ladda kameran.

2. Vilken typ av laddare ska jag använda till kameran?

Stödjer användning av 5,0 V / 2,0 A-adapter för laddning, du kan också använda datorns USB-port för laddning.

3. Kameran läser inte SD-kortet?

Innan du använder microSD-kortet för första gången, se till att formatera det.

Formateringsmetod:

- Gå till inställningsmenyn, hitta formateringsalternativet och bekräfta formateringen.

Observera:

- Formatering raderar alla filer på kortet, så du måste exportera videor och foton innan du formaterar.

Visa	Bakre display: LCD 2,4" Främre display: LCD 1,3"
Sensor	OV5647
Chip	SPCA1627A-HL091
Fotovinkel	60°
Foto-upplösning	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Video-upplösning	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Fotoformat	JPG
Videoformat	AVI (H.264)
Fotolägen	Enkelbild, seriebild, tidsinställd bild
Videolägen	Normal inspelning, loopinspelning
Färglägen	Normal, svart/vit, sepia, blå, röd
Exponering	- 2,0 – 2,0
Vitbalanslägen	Auto, dagsljus, molnigt, lysrör, glödljus
Scenlägen	Auto, landskap, nattlandskap, porträtt, nattporträtt, strand, sport, middag
Andra funktioner	Blixt, autofokus, datumstämpel, skärmsläckare, automatisk avstängning
Lagringsmedia	microSD-minneskort upp till 64 GB, klass 10

Strömförsörjning	Litiumpolymerbatteri (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), ingång 5,0 V — 2,0 A
Anslutning	USB-C-anslutning, microSD-minneskortsplats, 1/4-tums anslutning
Arbetsstemperatur:	-10 – 50 °C
Mått Vikt	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Tryckfel och andra fel undantagna.

*Interpolerat.

Bortskaffande



Kassera förpackningen enligt dess typ. Utnyttja de lokala möjligheterna att samla in papper, kartong och andra material (gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder med system för separat insamling av återvinningsbara material).



Enheter som är märkta med denna symbol får inte kastas med hushållsavfall! Du är enligt lag skyldig att kassera gamla apparater separat från hushållsavfall. Information om samlingsställen som tar emot gamla apparater utan kostnad kan erhållas från din kommun.



Batterier och uppladdningsbara ackumulatorer får inte kastas i hushållsavfallet! Som konsument är du enligt lag skyldig att kassera alla batterier och ackumulatorer, oavsett om de innehåller skadliga ämnen* eller inte, på ett miljövänligt sätt. Ackumulatorer och batterier är därför märkta med symbolen som visas här intill. För mer information, kontakta din återförsäljare eller kontakta återlämnings- och insamlingsställen i ditt område.

*markerad med: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar Rollei GmbH & Co. KG intygar att denna enhet "Rollei Sportsline Fun" uppfyller följande direktiv:

2011/65/EU RoHS-direktivet

2014/30/EU EMC-direktivet



Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.rollei.com/egk/sportslinfun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Tyskland

SVENSKA

Vennligst les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker enheten for første gang.

Oppbevar bruksanvisningen sammen med enheten for fremtidig bruk. Hvis du gir enheten videre til en tredjepart, er denne manualen en del av enheten og må følge med.

Forklaring av symboler

Følgende symboler brukes i denne manualen, på blitsen, strømforsyningen eller på emballasjen.



Produkter som er merket med dette symbolet, er i samsvar med alle relevante felleskapsforskrifter i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet.



Produkter som er merket med dette symbolet, drives med likestrøm.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Koble produktet til strømnettet kun hvis inn- eller forsyningsspenningen samsvarer med spesifikasjonene på produktets merkeskilt.
- Bruk kun kabelen som følger med produktet.
- Ikke stikk gjenstander inn i produktet.
- Ikke oppbevar gjenstander inne i produktet.
- Ikke mist produktet eller utsett det for sterke vibrasjoner.
- Beskytt produktet mot fuktighet.
Ikke ta på produktet med våte/fuktige hender og ikke senk det i vann.
- Ikke bruk dampvasker til rengjøring.
- Ikke bruk produktet i regn eller i fuktige omgivelser.
- Ikke bruk eller oppbevar produktet ved høye eller lave temperaturer eller i lukkede rom med direkte sollys.
- Ikke bruk produktet ved omgivelsestemperaturer over 50 °C eller under -10 °C.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon under bruk. Produktet må aldri tildekkes.
- Hvis produktet brukes ved for kalde eller for varme omgivelsestemperaturer, vil det slå seg av automatisk.

- Hold enheten og tilbehøret unna åpen ild, varme overflater og lett antennelige materialer.
 - Ikke utsett enheten for overdreven varme fra andre varmekilder.
 - Ikke bruk enheten i nærheten av brennbare gasser eller væsker, da dette kan føre til eksplosjon.
 - Ikke bruk produktet med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
 - Produktet er ikke et leketøy. Hold produktet, tilbehør og emballasje unna barn og kjæledyr for å unngå ulykker og kvelningsfare.
 - **Forsiktig:** Fare for barn og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. fysisk funksjonshemmede, eldre personer med begrensede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og kunnskap (f.eks. barn over tre år). Produktet kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjon om sikker bruk av produktet og forstår de potensielle farene ved bruk.
- Ikke la barn leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller ta vare på produktet. Hold barn under åtte år unna produktet og tilbehøret.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Ikke bruk produktet hvis det er synlig skadet eller kabelen er defekt.
- Hvis produktet eller tilbehøret er skadet, må det byttes ut eller repareres av produsenten, kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Produktet må ikke åpnes, og reparasjoner kan kun utføres av en fagperson. Kontakt et fagverksted for dette formålet. Enhver ansvar og garantikrav bortfaller ved reparasjoner utført av brukeren, feil tilkobling eller feil bruk.
- Ved problemer, få produktet kontrollert av et autorisert servicesenter. Ved feil, ikke demonter produktet. Ellers vil garantien din bortfalle.
- Hvis du gir produktet videre til en annen person, må du også gi med denne bruksanvisningen.
- Bruk produktet kun til privat bruk og ikke til kommersiell bruk.

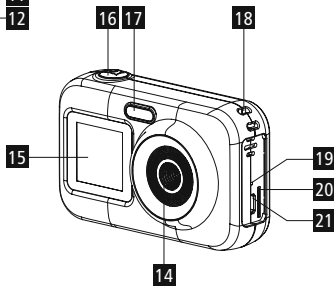
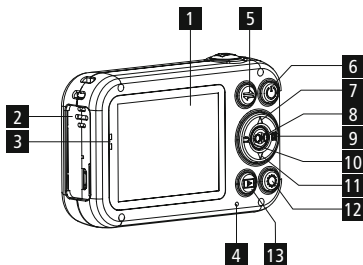
- Lad batteriet helt opp og koble deretter fra kabelen.
- Hvis du ikke har brukt produktet på lenge, lad batteriet før du bruker det igjen.
- For å forlenge batteriets levetid, lad batteriet minst hver tredje måned.
- Dette produktet har et innebygd batteri med en bestemt driftstid. Hvis batteriet har vært brukt lenge, kan ytelsen bli redusert. Dette er helt normalt.
- Ikke demonter, slå eller punkter batteriet, og vær forsiktig så du ikke kortslutter batteriet.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer.
- Ikke fortsett å bruke batteriet hvis det lekker eller utvider seg.
- Lad alltid batteriet gjennom systemet. Hvis batteriet erstattes med feil type, er det fare for eksplosjon.
- Hold batteriet unna barn og dyr.

Batteriadvvarsler

- Oppladbare batterier kan eksplodere hvis de utsettes for åpen ild. Kast aldri oppladbare batterier i ild.
- Kast brukte batterier i henhold til lokale forskrifter.
- Før du kaster enheten, fjern batteriet og kast det separat.
- Batteriet må være fulladet før enheten brukes for første gang.
- Hold det oppladbare batteriet unna barn og dyr, åpen ild og væsker, og ikke utsett det for temperaturer over 50 °C. Følg også anvisningene om vedlikehold av det oppladbare batteriet i denne bruksanvisningen.

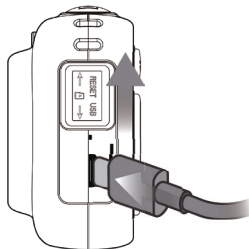
- 1 2,4-tommers LCD-skjerm
- 2 Høytaler
- 3 Indikator
- 4 Mikrofon
- 5 Skjermbytteknapp
- 6 Strømknapp
- 7 Opp-knapp
- 8 OK-knapp
- 9 Slett-knapp
- 10 Tilbake-knapp
- 11 Ned-knapp

- 12 Innstillingsknapp
- 13 Avspillingsknapp
- 14 Linse
- 15 1,3-tommers LCD frontskjerm
- 16 Utløserknapp
- 17 Blits
- 18 Snorhull
- 19 Tilbakestillingsknapp
- 20 Minnekortspor
- 21 USB-tilkobling



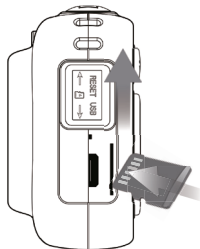
Lade kameraet

- Skyv dekselet oppover.
- Koble ladekabelen til USB-tilkoblingen.



Sette inn et minnekort i kameraet

- Skyv dekselet oppover.
- Sett minnekortet inn i kortsporet.



Bruke kameraet

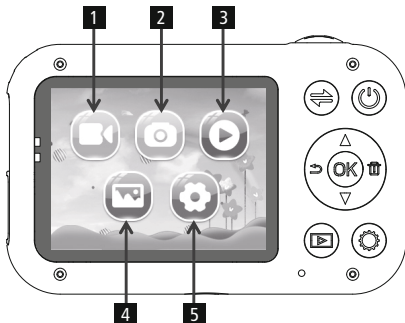
- Hold inne av/på-knappen i 2 sekunder for å slå på kameraet.
- Slå på kameraet for å gå inn i modusvalg, bruk opp- og ned-knappen for å velge modus, OK-knappen for å gå inn i valgt modus, og trykk på utløserknappen for å ta bilder og videoer.



Trykk kort på av/på-knappen  for å gå tilbake til modusvalgmenyen.

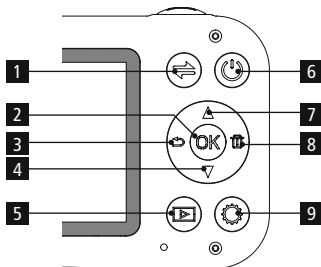
- 1 Video
- 2 Bilde
- 3 Avspilling
- 4 Morsom bilderamme
- 5 Innstillinger

Kameraet inneholder flere morsomme bilderammer, trykk på OK-knappen for å bytte til neste ramme og tilbake-knappen for å gå tilbake til forrige valg.



258 Knapper på baksiden av kameraet

- 1 Skjermbytteknapp
- 2 OK-knapp
- 3 Tilbake-knapp
- 4 Ned-knapp
- 5 Avspillingsknapp
- 6 Strømknapp
- 7 Opp-knapp
- 8 Slett-knapp
- 9 Innstillingsknapp

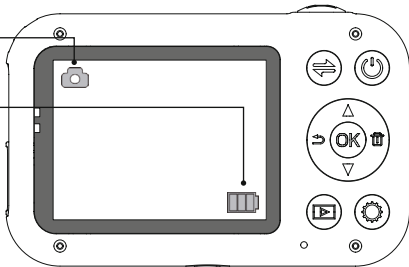




Bilde / Video



Batterinivå



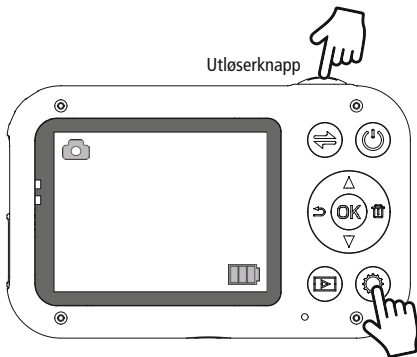
Funksjonsmeny



Fotomodus: Trykk på innstillingsknappen for å gå inn i bildeinnstillinger.

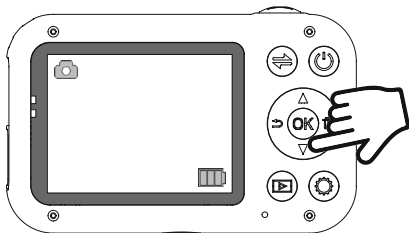
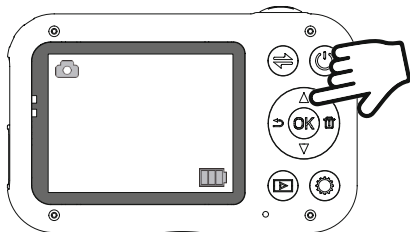


Videomodus: Trykk på innstillingsknappen for å gå inn i videoinnstillinger.



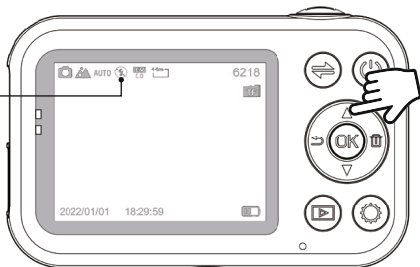
Figur høyre: Forrige

Figur under: Neste

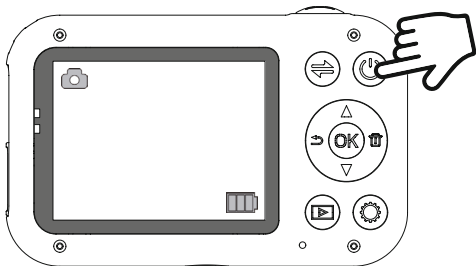


 Blitsmodus
Veksle knapp

-  Blits av
-  Blits automatisk
-  Blits på
-  Blits alltid på



Trykk kort på av/på-knappen i 2 sekunder for å slå av kameraet.



-  Kameraets utløserknapp: Trykk kort for å ta bilder og videoer.
-  Av/på-knapp: Hold inne i 2 sekunder for å slå på og av.
Trykk kort for å gå tilbake til modusvalgmenyen.
-  Skjermbytteknapp: Trykk kort for å bytte mellom front- og baksjerm.
-  Opp-knapp/blitsjusteringsknapp: Trykk kort for å bla opp i menyen eller justere blitsen.
-  Ned-knapp/knapp for justering av brennvidde: Kort trykk for å bla ned i menyen eller justere brennvidden.
-  OK-knapp: Kort trykk for å bekrefte valget, eller bytte til neste morsomme ramme-modus.
-  Tilbake-knapp: Kort trykk for å gå tilbake til foto- og videogrensesnittet, eller bytte til forrige morsomme ramme-modus.
-  Slett-knapp: Kort trykk for raskt å gå inn i mappen for å slette bilder og videofiler.
-  Innstillingsknapp: Kort trykk for å gå inn i kameraets innstillingsmeny.
-  Avspillingsknapp: Kort trykk for å gå inn i albumet på video eller bilde.

Bruk disse tre knappene $\triangle$ / ∇ / $\odot$ for å betjene og kontrollere, og trykk deretter OK for å angi.

Fotooppløsning:

44MP 7680 x 5760

42MP 7488 x 5616

36MP 6944 x 5280

24MP 5600 x 4200

20 MP 5120 x 3840

16MP 4608 x 3456

12MP 4000 x 3000

10MP 3680 x 2760

8MP 3264 x 2448

5MP 2592 x 1944

Fotomodus:

Enkeltbilde, 2 sekunder timer, 5 sekunder timer, 10 sekunder timer, kontinuerlig opptaksmodus.

Tidsinnstilling:

Still inn dato, tid.

Språk:

Tysk, engelsk.

Automatisk avstenging:

Av, 1 min, 3 min, 5 min.

Formatering:

Avbryt/OK.

Standardinnstillinger:

Avbryt/OK.

Skjermsparer:

Av, 30 sek, 1 min, 3 min.

Versjon:

Vis gjeldende versjonsinformasjon.

Innstillinger for videomeny

Bruk disse tre knappene $\triangle$ / ∇ / $\odot$ for å betjene og kontrollere, og trykk deretter OK for å angi.

Videooppløsning:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Sløyfeopptak:	Av, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Tidsinnstilling:	Still inn dato, tid.
Språk:	Tysk, engelsk.
Automatisk avstenging:	Av, 1 min, 3 min, 5 min.
Formatering:	Avbryt/OK.
Standardinnstillinger:	Avbryt/OK.
Skjermsparer:	Av, 30 sek, 1 min, 3 min.
Versjon:	Vis gjeldende versjonsinformasjon.

1. Får du ikke slått på kameraet?

Det kan hende at kameraet ikke har strøm, vennligst lad kameraet.

2. Hvilken type lader bør jeg bruke til kameraet?

Støtter bruk av 5,0 V / 2,0 A adapterlading, du kan også bruke datamaskinens USB-port for lading.

3. Kameraet leser ikke SD-kortet?

Før du bruker microSD-kortet for første gang, vennligst sørg for å formatere det.

Formateringsmetode:

- Gå til innstillingsgrensesnittet, finn formateringsalternativet og bekreft formateringen.

Merk:

- Formatering vil slette alle filer på kortet, så du må eksportere videoer og bilder før du formaterer.

Vis	Bakskjerm: LCD 2,4" Frontskjerm: LCD 1,3"
Sensor	OV5647
Brikke	SPCA1627A-HL091
Opptaksvinkel	60°
Fotooppløsning	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Videooppløsning	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Fotoformat	JPG
Videoforamt	AVI (H.264)
Fotomod	Enkeltbilde, kontinuerlig opptak, tidsinnstilt bilde
Videomod	Normal opptak, sløyeopptak
Fargemoduser	Normal, svart/hvitt, sepia, blå, rød
Eksposering	- 2,0 – 2,0
Hvitbalansemoduser	Auto, dagslys, overskyet, fluorescerende, glødelampe
Scenemoduser	Auto, landskap, natthandskap, portrett, nattportrett, strand, sport, middag
Andre funksjoner	Blits, autofokus, datostempel, skjermsparer, automatisk avstenging
Lagringsmedier	microSD-minnekort opptil 64 GB, klasse 10
Strømforsyning	Lithium-polymer batteri (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), inngang 5,0 V --- 2,0 A

Tilkobling	USB-C-tilkobling, microSD-minnekortspor, 1/4-tommers tilkobling
Driftstemperatur:	-10 – 50 °C
Dimensjoner Vekt	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Tekniske spesifikasjoner kan endres uten varsel. Trykkfeil og andre feil forbeholdes. *Interpolert.

Avhending



Kasser emballasjen i henhold til emballasjetype. Bruk de lokale mulighetene for innsamling av papp, papp og andre materialer (gjelder i EU og andre europeiske land med systemer for separat innsamling av resirkulerbare materialer).



Enheter som er merket med dette symbolet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Du er juridisk forpliktet til å kaste gamle apparater separat fra husholdningsavfallet. Du kan få informasjon om innsamlingssteder som tar imot gamle apparater gratis hos kommunen eller byrådet.

**Batterier og oppladbare akkumulatorer må ikke kastes i husholdningsavfall!**

Som forbruker er du lovpålagt å kvitte deg med alle batterier og akkumulatorer, enten de inneholder skadelige stoffer* eller ikke, på en miljøvennlig måte. Akkumulatorer og batterier er derfor merket med symbolet vist til høyre. For mer informasjon, kontakt din forhandler eller ta kontakt med retur- og innsamlingssteder i ditt område.

*merket med: Cd = Kadmium, Hg = Kvikksølv, Pb = Bly.

Samsvarserklæring

Herved erklærer Rollei GmbH & Co. KG erklærer at denne enheten "Rollei Sportsline Fun" er i samsvar med følgende direktiver:

2011/65/EU RoHS-direktivet

2014/30/EU EMC-direktivet



Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Tyskland

NORSK

Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Säilytä käyttöohjeet laitteen mukana tulevaa käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on toimitettava laitteen mukana.

Symbolien selitykset

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa, salamalaitteessa, virtalähteessä tai pakkauksessa.



Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät kaikki Euroopan talousalueen asiaankuuluvat yhteisösäädökset.



Tällä symbolilla merkityt tuotteet toimivat tasavirralla.

- Liitä tuote verkkovirtaan vain, jos tulo- tai syöttöjännite vastaa tuotteen arvokilvessä ilmoitettuja tietoja.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua kaapelia.
- Älä työnnä mitään esineitä tuotteeseen.
- Älä säilytä mitään esineitä tuotteen sisällä.
- Älä pudota tuotetta äläkä altista sitä voimakkaille värinöille.
- Suojaa tuote kosteudelta.
Älä koske tuotteeseen märillä tai kosteilla käsillä äläkä upota sitä veteen.
- Älä käytä höyrypuhdistinta puhdistukseen.
- Älä käytä tuotetta sateessa tai kosteissa ympäristöissä.
- Älä käytä tai säilytä tuotetta korkeissa tai matalissa lämpötiloissa tai suljetuissa tiloissa, joissa on suoraa auringonvaloa.
- Älä käytä tuotetta ympäristön lämpötiloissa, jotka ylittävät 50 °C tai alittavat -10 °C.
- Varmista riittävä ilmanvaihto käytön aikana. Älä koskaan peitä tuotetta.
- Jos tuotetta käytetään liian kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa, se sammuu automaattisesti.

- Säilytä laite ja tarvikkeet poissa avotulen, kuumien pintojen ja helposti syttyvien materiaalien läheltä.
- Älä altista laitetta liialliselle lämmölle muista lämmönlähteistä.
- Älä käytä laitetta syttyvien kaasujen tai nesteiden läheisyydessä, sillä se voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä käytä tuotetta ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Tuote ei ole lelu. Säilytä tuote, tarvikkeet ja pakkausmateriaalit poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta tapaturmien ja tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- **Varoitus:** Vaara lapsille ja henkilöille, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt (esim. fyysisesti vammaiset, iäkkäät henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset ja henkiset kyvyt) tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa (esim. yli kolmevuotiaat lapset). Tuotetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai ohjeistettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käytön mahdolliset vaarat. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten puhdistaa tai huoltaa tuotetta. Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa tuotteen ja tarvikkeiden läheltä.

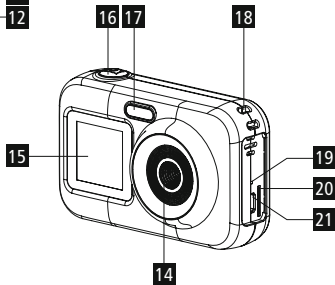
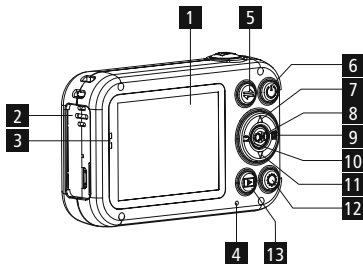
- Älä käytä tuotetta, jos se on näkyvästi vaurioitunut tai kaapeli on viallinen.
- Jos tuote tai tarvikkeet ovat vaurioituneet, ne on vaihdettava tai korjattava valmistajan, sen asiakaspalvelun tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.
- Tuotetta ei saa avata ja korjaukset saa suorittaa vain asiantuntija. Ota yhteyttä erikoisliikkeeseen tätä varten. Kaikki vastuu- ja takuuvastuut raukeavat, jos käyttäjä suorittaa korjauksia, tekee virheellisen kytkennän tai käyttää tuotetta väärin.
- Ongelmatilanteessa tarkistuta tuote valtuutetussa huoltoliikkeessä. Vikatilanteessa älä pura tuotetta. Muutoin takuu raukeaa.
- Jos annat tuotteen toiselle henkilölle, anna myös nämä käyttöohjeet mukaan.
- Käytä tuotetta vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.

- Lataa akku täyteen ja irrota sitten kaapeli.
- Jos et ole käyttänyt tuotetta pitkään aikaan, lataa akku ennen uudelleenkäyttöä.
- Pidettäksesi akun käyttöikä, lataa akku vähintään kolmen kuukauden välein.
- Tässä tuotteessa on sisäänrakennettu akku, jolla on tietty käyttöaika. Jos akkua on käytetty pitkään, akun suorituskyky voi heikentyä. Tämä on täysin normaalia.
- Älä pura, lyö tai puhkaise akkua ja varo oikosulkemasta akkua.
- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille.
- Älä jatka akun käyttöä, jos se vuotaa tai turpoaa.
- Lataa akku aina järjestelmän kautta. Jos akku vaihdetaan vääränlaiseen, on räjähdysvaara.
- Pidä akku poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Akkua koskevat varoitukset

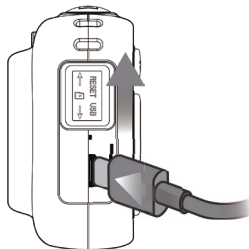
- Ladattavat akut voivat räjähtää, jos ne joutuvat kosketuksiin avotulen kanssa. Älä koskaan heitä ladattavia akkuja tuleen.
- Hävitä käytetyt akut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Poista akku ennen laitteen hävittämistä ja hävitä se erikseen.
- Akku on ladattava täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Säilytä ladattava akku poissa lasten ja eläinten, avotulen ja nesteiden läheltä, äläkä altista sitä yli 50 °C lämpötiloille. Noudata myös näissä käyttöohjeissa annettuja ohjeita ladattavan akun hoidosta.

- | | | | |
|----|-----------------------|----|----------------------------|
| 1 | 2,4 tuuman LCD-näyttö | 12 | Asetukset-painike |
| 2 | Kaiutin | 13 | Toistonäppäin |
| 3 | Merkkivalo | 14 | Objektiivi |
| 4 | Mikrofoni | 15 | 1,3 tuuman LCD-etunäyttö |
| 5 | Näytön vaihtopainike | 16 | Laukaisupainike |
| 6 | Virtapainike | 17 | Salama |
| 7 | Ylös-painike | 18 | Kaulanauhan reikä |
| 8 | OK-näppäin | 19 | Palauta asetukset -painike |
| 9 | Poistopainike | 20 | Muistikorttipaikka |
| 10 | Takaisin-painike | 21 | USB-liitäntä |
| 11 | Alas-painike | | |



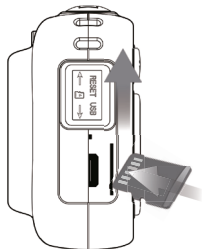
Kameran lataaminen

- Liuta kansi ylöspäin.
- Liitä latauskaapeli USB-liitäntään.



Muistikortin asettaminen kameraan

- Liuta kansi ylöspäin.
- Aseta muistikortti korttipaikkaan.



Kameran käyttö

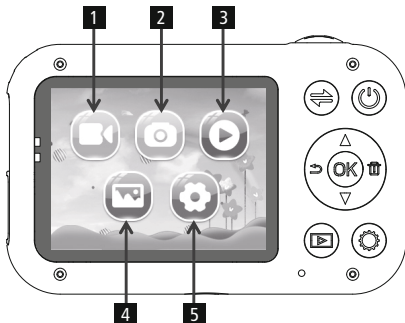
- Paina virtapainiketta pitkään 2 sekunnin ajan käynnistääksesi kameran.
- Käynnistä kamera siirtyäksesi tilan valintaan, valitse tila ylös- ja alas-painikkeilla, OK-painikkeella siirryt valittuun tilaan ja suljinpainikkeella otat kuvia ja videoita.



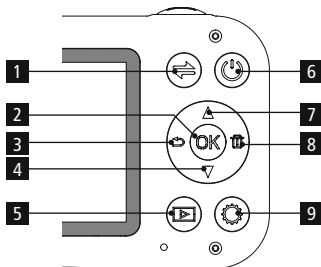
Paina virtapainiketta lyhyesti  palataksesi tilan valintanäyttöön.

- 1 Video
- 2 Kuva
- 3 Toisto
- 4 Hauska kuvakehys
- 5 Asetukset

Kamerassa on useita hauskoja kuvakehyyksiä, paina OK-painiketta vaihtaaksesi seuraavaan kehykseen ja takaisin-painiketta palataksesi edelliseen valintaan.



- 1 Näytön vaihtopainike
- 2 OK-näppäin
- 3 Takaisin-painike
- 4 Alas-painike
- 5 Toistonäppäin
- 6 Virtapainike
- 7 Ylös-painike
- 8 Poistopainike
- 9 Asetukset-painike

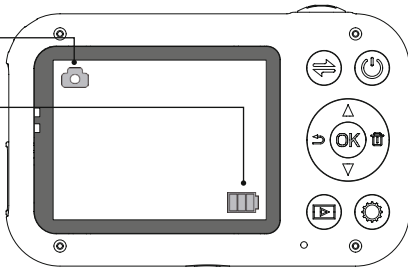




Kuva / Video



Akun varaustaso



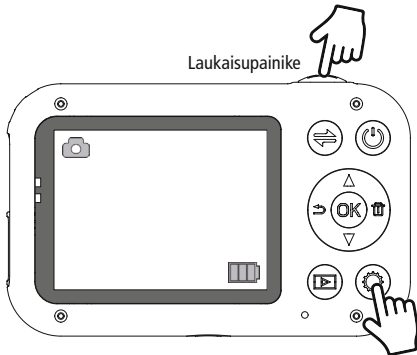
Toimintovalikko



Kuvatilassa: Paina asetukset-painiketta siirtyäksesi kuvan asetuksiin.

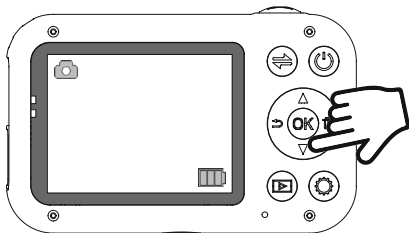
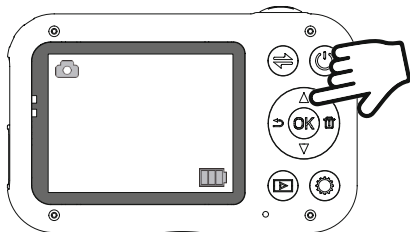


Videotilassa: Paina asetukset-painiketta siirtyäksesi videon asetuksiin.



Kuvake oikealla: Edellinen

Kuvake alla: Seuraava



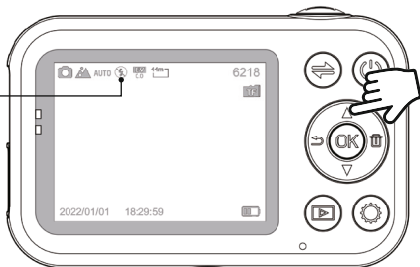
 Salamatila
Vaihda painike

 Salama pois päältä

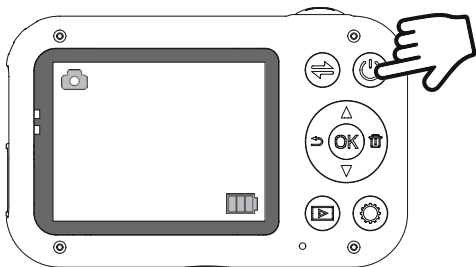
 Salama automaattinen

 Salama päällä

 Salama aina päällä



Paina virtapainiketta lyhyesti 2 sekunnin ajan sammuttaaksesi kameran.



-  Kameran suljinpainike: Paina lyhyesti ottaaksesi kuvia ja videoita.
-  Virtapainike: Paina ja pidä painettuna 2 sekuntia käynnistääksesi tai sammuttaaksesi. Paina lyhyesti palataksesi tilan valintanäyttöön.
-  Näytön vaihtopainike: Paina lyhyesti vaihtaaksesi etu- ja takanäytön välillä.
-  Ylös-painike/salaman säätöpainike: Paina lyhyesti selataksesi valikkoa ylöspäin tai säätääksesi salamaa.
-  Alas-painike/polttovälin säätöpainike: Lyhyt painallus siirtää valikkoa alaspäin tai säätää polttoväliä.
-  OK-painike: Lyhyt painallus vahvistaa valinnan tai siirtyy seuraavaan hauskaan kehystilaan.
-  Paluupainike: Lyhyt painallus palaa kuva- ja videotilaan tai siirtyy edelliseen hauskaan kehystilaan.
-  Poistopainike: Lyhyt painallus avaa kansion, jossa voit poistaa valokuvia ja videotiedostoja.
-  Asetukset-painike: Lyhyt painallus avaa kamerasetusvalikon.
-  Toistopainike: Lyhyt painallus avaa albumin video- tai valokuvatilassa.

Käytä näitä kolmea painiketta $\triangle$ / ∇ / $\odot$ toimintojen ohjaamiseen ja paina sitten OK asettaaksesi.

Kuvan tarkkuus:

44MP 7680 x 5760
24MP 5600 x 4200
12MP 4000 x 3000
5MP 2592 x 1944

42MP 7488 x 5616
20 MP 5120 x 3840
10MP 3680 x 2760

36MP 6944 x 5280
16MP 4608 x 3456
8MP 3264 x 2448

Kuvaustila:

Yksittäiskuva, 2 sekunnin ajastus, 5 sekunnin ajastus, 10 sekunnin ajastus, sarjakuvaustila.

Ajan asetus:

Aseta päivämäärä, aika.

Kieli:

Saksa, englanti.

Automaattinen

virrankatkaisu:

Ei käytössä, 1 min, 3 min, 5 min.

Alusta:

Peruuta/OK.

Oletusasetukset:

Peruuta/OK.

Näytönsäätäjä:

Ei käytössä, 30 sek, 1 min, 3 min.

Versio:

Näytä nykyisen version tiedot.

Videovalikon asetukset

Käytä näitä kolmea painiketta  /  /  toimintojen ohjaamiseen ja paina sitten OK asettaaksesi.

Videon tarkkuus:	1920 x 1080P 1280 x 720P 640 x 480P
Silmukkakirjaus:	Ei käytössä, 1 min, 3 min, 5 min, 10 min.
Ajan asetus:	Aseta päivämäärä, aika.
Kieli:	Saksa, englanti.
Automaattinen virrankatkaisu:	Ei käytössä, 1 min, 3 min, 5 min.
Alusta:	Peruuta/OK.
Oletusasetukset:	Peruuta/OK.
Näytönsäästäjä:	Ei käytössä, 30 sek, 1 min, 3 min.
Versio:	Näytä nykyisen version tiedot.

1. Etkö saa kameraa päälle?

Kamerassa ei ehkä ole virtaa, lataa kamera.

2. Millaista laturia tulisi käyttää kameralle?

Tukee 5,0 V / 2,0 A -sovittimen käyttöä lataukseen, voit myös käyttää tietokoneen USB-porttia lataamiseen.

3. Kamera ei tunnista SD-korttia?

Ennen kuin käytät microSD -korttia ensimmäistä kertaa, muista alustaa se.

Alustustapa:

- Siirry asetusvalikkoon, etsi alustustoiminto ja vahvista alustus.

Huomautus:

- Alustus poistaa kaikki tiedostot kortilta, joten vie videot ja valokuvat ennen alustusta.

Näyttö	Takanäyttö: LCD 2,4" Etunäyttö: LCD 1,3"
Kenno	OV5647
Siru	SPCA1627A-HL091
Kuvauskulma	60°
Kuvan tarkkuus	44 MP*, 42 MP*, 36 MP*, 24 MP*, 20 MP*, 16 MP*, 12 MP*, 10 MP*, 8 MP*, 5 MP
Videon tarkkuus	Full HD (1920 x 1080) 30 fps, HD (1280 x 720) 30 fps, VGA (640 x 480) 30 fps
Kuvaformaatti	JPG
Videotiedostomuoto	AVI (H.264)
Kuvaustilat	Yksittäiskuva, sarjakuvaus, ajastettu kuvaus
Videotilat	Normaali tallennus, silmukk tallennus
Väritilat	Normaali, mustavalkoinen, seepia, sininen, punainen
Valotus	- 2,0 – 2,0
Valkotasapainotilat	Auto, päivänvalo, pilvinen, loistevalo, hehkulamppu
Kuvascenetilat	Auto, maisema, yömaisema, muotokuva, yömuotokuva, ranta, urheilu, illallinen
Muut toiminnot	Salama, automaattitarkennus, päivämääräleima, näytönsäästäjä, automaattinen virrankatkaisu
Tallennusmedia	microSD-muistikortti jopa 64 Gt, luokka 10

Virtalähde	Litiumpolymeeriakku (3,7 V, 650 mAh / 2,4 Wh), syöttö 5,0 V — 2,0 A
Liitântä	USB-C-liitântä, microSD-muistikorttipaikka, 1/4 tuuman liitântä
Käyttölämpötila:	-10 – 50 °C
Mitat Paino	9,3 x 6 x 3,2 cm 80 g

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Painovirheet ja muut virheet mahdollisia.

*Interpoloitu.

Hävittäminen



Hävitä pakkausmateriaalit niiden tyyppin mukaisesti. Käytä paikallisia mahdollisuuksia paperin, pahvin ja muiden materiaalien keräämiseen (koskee Euroopan unionia ja muita Euroopan maita, joissa on järjestelmä kierrätettävien materiaalien erilliskeräykseen).



Laitteita, jotka on merkitty tällä symbolilla, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Olet lain mukaan velvollinen hävittämään vanhat laitteet erillään kotitalousjätteestä. Tietoja maksuttomista keräyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta tai kunnan toimistolta.



Paristoja ja ladattavia akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Kuluttajana olet lain mukaan velvollinen hävittämään kaikki paristot ja akut, riippumatta siitä sisältävätkö ne haitallisia aineita* vai eivät, ympäristöystävällisellä tavalla. Akut ja paristot on siksi merkitty viereisellä symbolilla. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi tai oman kuntasi palautus- ja keräyspisteistä.

*merkitty: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Rollei GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä laite "Rollei Sportsline Fun" täyttää seuraavat direktiivit:

2011/65/EU RoHS-direktiivi

2014/30/EU EMC-direktiivi



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta:

www.rollei.com/egk/sportslinefun

Rollei GmbH & Co. KG, In der Tarpen 42, D-22848 Norderstedt, Saksa

SUOMI



Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

 /rollei.foto.de

 @rollei_de

Item Nos.:

White: 40452

Green: 40453

www.rollei.de